

emerio[®]

ES-131287



Espresso machine (EN)

Espresso-Maschine (DE)

Machine à espresso (FR)

Espressomaskin (SE)

Espresso machine (NL)

Ekspres do espresso (PL)

Cafetera expreso (ES)



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść –
Contenido

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 9 -
Mode d’emploi – French	- 17 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 25 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 32 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 40 -
Manual de Instrucciones – Spanish.....	- 48 -

Instruction manual – English

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

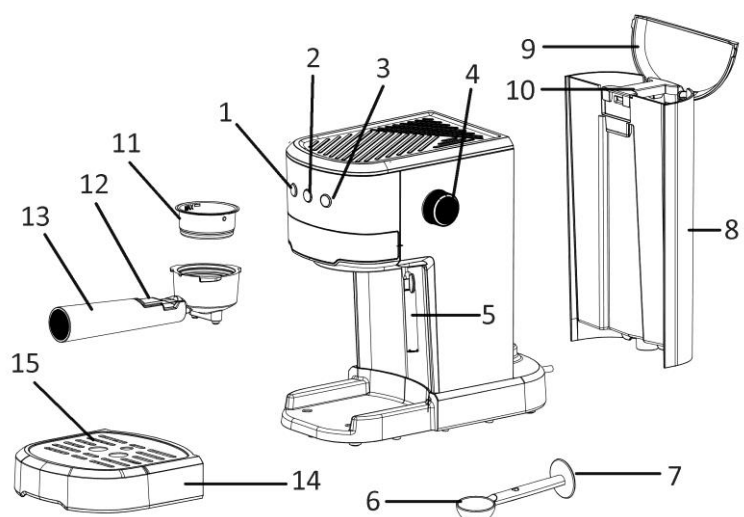
In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.
8. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "cleaning and maintenance" of the manual.
9. Warning: Avoid spillage on the connector.
10. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
11. The heating element surface is subject to residual heat after use.
12. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
13. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
14. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
15. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
16. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning. Allow the appliance to cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
17. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
18. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
19. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
20. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
21. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
22. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
23. Never leave the appliance unattended during use.

24. This appliance is not designed for commercial use.
25. Do not use the appliance for other than intended use.
26. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
27. Fill the water tank with water only – not with any other liquids. Do not let the appliance operate without water.
28. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
29. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
30. Be careful not to get burned by the steam.
31. Do not touch the hot surface of the appliance (such as steam wand, and the filter during boiling). Use handle or knobs.
32. Do not remove the portafilter while brewing coffee or making steam. Please wait for at least 10 seconds after finishing brewing coffee to remove the portafilter to make additional coffee. Caution should also be taken while removing the portafilter since the metal parts will be hot. Please make sure to hold it by the handle and to use the filter retention clip to dispose the grounds. Caution should be taken when moving unit with hot liquids.
33. This appliance is for household use only. Do not use outdoors.
34. Insert the plug to the wall outlet before using and turn any switch off before plug is removed from the wall outlet.
35. If you do not use the appliance for a long period of time, you need to turn on the power and then release steam for 3 minutes before leaving this product.
36. If you cut off power during steam release, residual heat will make the appliance continue to release steam for a length of time; the appliance will stop releasing steam immediately once you turn off the steam knob.
37. The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
38. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children.

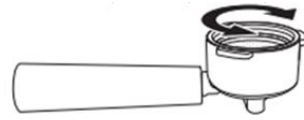
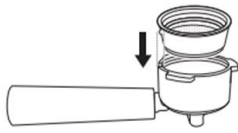
PARTS DESCRIPTION

1. On/off button with indicator light
2. Coffee button with indicator light
3. Steam button with indicator light
4. Steam knob
5. Steam wand
6. Measuring spoon
7. Tamper
8. Water tank
9. Water tank cover
10. Handle
11. Filter
12. Filter retention clip
13. Portafilter
14. Drip tray
15. Drip plate



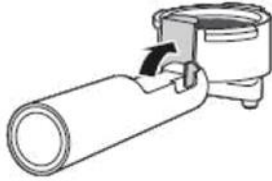
Inserting the filter

To insert the filter in the portafilter, make sure to align the notch on the rim of the filter with the groove inside the portafilter. Turn the filter to the left or right to lock in place. This will help secure the filter in the portafilter.



Function of the filter retention clip

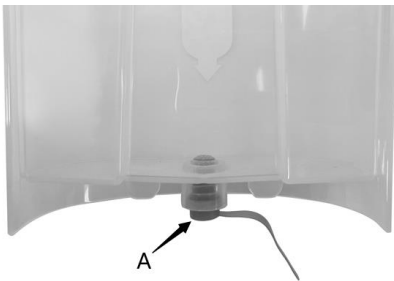
Turn up the filter retention clip to catch the filter in case the filter falls off from the portafilter when pouring out the coffee residue.



BEFORE THE FIRST USE

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the appliance with warm water as following.

Important: there is a rubber (A) inserted in the bottom of the water tank. Please remove it before use. It is for manufacturing purpose from factory; users can throw it away after removing the packaging.



1. Pour water into the water tank; the water level should not exceed the mark "MAX" in the tank. Then replace the water tank cover.

Note: the appliance is supplied with a detachable water tank for easy cleaning; you can fill the water tank with water firstly, and then put the water tank into the appliance.

2. Set the filter into the portafilter (no coffee powder inside), and then attach the portafilter onto the group head (see Fig.1). Turn the portafilter anticlockwise as far as it will go until it is locked tightly (see Fig.2 and Fig.3).

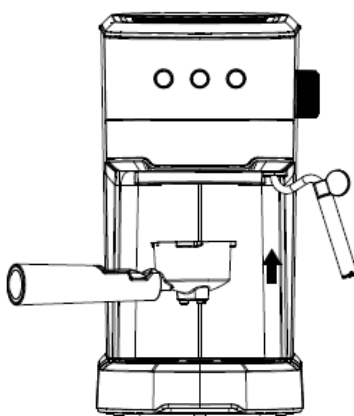


Fig.1

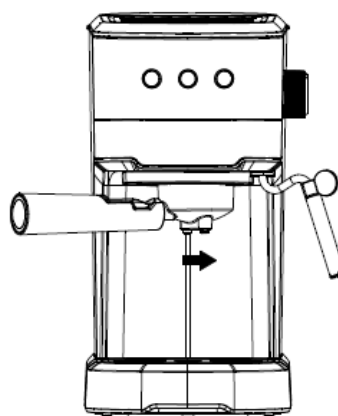


Fig.2

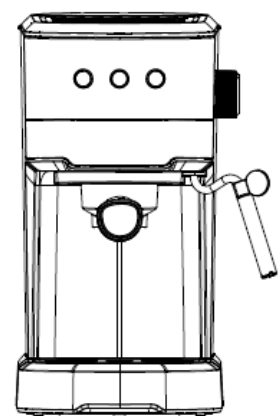


Fig.3

3. Place an espresso cup you have prepared on the drip plate. Make sure the steam knob is set at the off position "o".

Note: Since the appliance is not equipped with any cup or jug, please prepare your own jug or cup.

4. Plug in the appliance.
5. Press the on/off button to turn on the unit. The indicator light of the on/off button will blink.
6. Wait until the indicator light of the on/off button turns to illuminate solidly, press the coffee button to

pump water from the water tank into the housing. There will be water flowing out.

7. After water has flown for approx. 30 seconds, press the coffee button again to stop pumping. Pour out the water in your cup. Now you can start brewing coffee.

Note:

- 1) There may be noise when pumping the water for the first time, it is normal, as the appliance is releasing the air in the appliance.
- 2) When the coffee button is pressed for the first-time use, its indicator light may be blinking with no water flowing out. Wait for about 20s, press the coffee button again, the pump will begin to pump water.

PREHEATING

To make a cup of good hot espresso coffee, it is recommended to preheat the appliance before making coffee, including the portafilter and cup, so that the coffee flavor will not be influenced by the cold parts.

1. Please start with step 1 till 5 of the section “Before the first use”, and then continue as following.
2. Wait until the indicator light of the on/off turns to illuminate solidly, press the coffee button to pump water from the water tank into the housing.
3. When there is water flowing out, press the coffee button again to stop pumping.

OPERATION

Make espresso coffee

1. Remove the portafilter by turning it clockwise.
2. Add ground coffee in to the filter with the measuring spoon. A spoon ground coffee powder can make about one cup of top-grade coffee.
3. Level the ground coffee in a circular motion. Be sure to remove any crumbs lingering around the edge. Evenly tamp your ground coffee with the tamper.
4. Reattach the portafilter to the group head. Make sure the steam knob is set at the off position “0”.
5. Place an espresso cup you have prepared on the drip plate.
6. Check the indicator light of the on/off button. When the indicator light illuminates solidly, press the coffee button. Wait for a moment, there will be coffee flowing out.
7. Press the coffee button again when desired coffee is obtained.
8. After finishing brewing coffee, press the on/off button.

Warning: Do not leave the appliance unattended during making coffee, as you need operate manually sometimes!

Note:

- 1) The working time for brewing coffee is 60 seconds at most, and the water pump will stop working if the working time exceeds 60 seconds.
- 2) Clean the filter and portafilter thoroughly after each brewing, before continue to make coffee again.

Make hot water

1. Press the on/off button, wait until the indicator light of the on/off button illuminates solidly. Place a cup under the steam wand.
2. Press the steam button twice to pump water, then turn the steam knob to the positin “☺/☹”. The hot water will flow out of the steam wand.
3. To stop making hot water, press the steam button again and then turn the steam knob to the off position “0”.
4. Hot water is used for warming cup, making tea or cooling down the appliance.

Make cappuccino / frothed milk

You can get a cup of cappuccino by topping a cup of espresso with frothing milk.


1. Prepare espresso first with large coffee mug, and make sure that the steam knob is set at the off position "0".

2. Press the steam button. The indicator light of the steam button will blink. Wait until the indicator light illuminates solidly.

Note: During operation, the indicator light of the steam button may cycle on and off to maintain the desired temperature.

3. Fill a jug with about 100 ml of milk for each cappuccino to be prepared. It is recommended to use whole milk at refrigerator temperature (not hot!).

Note: In choosing the size of jug, it is recommended the diameter is not less than 70 ± 5 mm, and bear in mind that the milk increases in volume by 2 times, make sure the height of jug is enough.

4. Insert the steam wand into the milk about two centimeters. Turn the steam knob slowly anticlockwise to position " and steam will come out from the steam wand. Frothed milk is produced by moving the jug round from up to down.

Note: Never touch steam outlet during steam producing and be careful not to be burnt. Never turn the steam knob rapidly, as the steam will accumulate rapidly in short time which may increase the potential risk of explosion.

5. When the desired result is obtained, you can turn the steam knob to off position "0".

Note: Clean steam outlet with wet sponge immediately after steam stops generating; be careful not to be burnt!

6. Press the on/off button to cut off the power source.

7. Pour the frothed milk into the espresso prepared, now the cappuccino is ready. Sweeten if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.

Warning: After finish the Steam function, press the coffee switch, if the coffee indicator and steam indicator blink fast, it means that the temperature of the appliance is too high and the appliance needs to be turned off and have a rest for more than 5minutes, or you can activate the "Hot water function" to cool down the appliance. And the water pump will stop pumping water automatically if the temperature is normal. And the coffee will be burnt and there will be overflow at the funnel if the appliance brews coffee directly without being cooled down.

AUTOMATIC POWER OFF FUNCTION

If there is no any operation within 25 minutes, the unit will power off automatically.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Plug out the appliance and let it cool down completely before cleaning.

2. Clean housing of the appliance with moisture-proof sponge often. Clean water tank, drip tray and drip plate regularly and then dry them.

Note: Do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.

3. Take the portafilter off by turning it clockwise, and then pour the coffee residue out. Wash the filter and portafilter with cleanser, rinse with clean water.

4. Clean all the attachments in the water and dry thoroughly. Only the drip tray and drip plate are dishwasher safe.

Note: Clean the appliance after every use in order to make it work properly.

Cleaning mineral deposits

To ensure your appliance can operate efficiently, the internal piping is clean and the peak flavor of coffee, it is suggested you clean the mineral deposits left every 2-3 months.

1. Fill the water tank with water and descaler to the MAX level (the proportion of water and descaler is 4:1, details refer to the instruction of descaler.) Please use “household descaler”.
2. Put the portafilter (no coffee powder inside) and jug in place.
3. Press the on/off button to turn on the appliance, wait until its indicator light illuminates solidly
4. Press the coffee button and make two cups of coffee (about 2 Oz). Then press the coffee button again and wait for 5s.
5. Press the steam button. Wait until the indicator light of the steam button illuminates solidly. Turn the steam knob anticlockwise for 2 minutes (Place a cup under the steam wand to collect the water.) and then turn back to off position “o” to stop making steam. Press the on/off button to turn off the unit immediately. Let the descalers deposit in the unit at least 15 minutes.
6. Restart the unit and repeat the steps of 3-5 at least 3 times.
7. Press the on/off button. Wait until the indicator light of the on/off button illuminates solidly. Press the coffee button to brew until no descaler is left.
8. Fill the water tank with tap water in the MAX level, repeat the steps of 3-5 for 3 times (it is not necessary to wait 15 minutes in step of 5), and then brew until no water is left in the tank.
9. Repeat the step of 8 at least 3 times to make sure the piping is clean.

TROUBLE SHOOTING

Trouble	Cause	Corrections
Water leaks from the bottom of the appliance.	There is too much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The appliance is in malfunction.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Water leaks out of the outer side of the filter.	There is some coffee powder on the filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in espresso coffee.	Not clean correctly after cleaning mineral deposits.	Clean the appliance according to the section “before the first use” for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The appliance cannot work anymore.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly. If the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The steam indicator is not illuminated.	Only after the steam indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk.	Use whole milk or half-skimmed milk.

SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 1100W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



CUSTOMER SERVICE



SPARE PARTS

Bedienungsanleitung – German

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

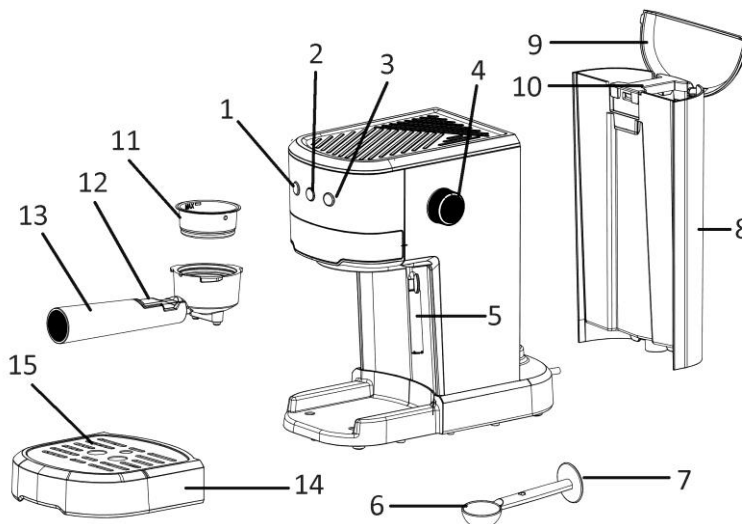
Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
3. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
8. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Wartung“ in der Bedienungsanleitung.
9. Warnung: Nichts auf den Steckverbinder verschütten.
10. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
11. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
12. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
13. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
14. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
15. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
16. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen, abnehmen oder reinigen.
17. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.

18. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
19. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
20. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
21. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
22. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
23. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
24. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
25. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
26. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
27. Den Wasserbehälter nur mit Wasser und nicht mit anderen Flüssigkeiten befüllen. Das Gerät nicht ohne Wasser starten.
28. Benutzen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Fläche.
29. Die Verwendung von Zubehörteilen, die vom Gerätehersteller nicht empfohlen werden, kann Brände, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
30. Vorsicht vor dem heißem Wasserdampf, es besteht Verbrennungsgefahr.
31. Die heißen Flächen des Geräts (z. B. die Aufschäumdüse und den Filter beim Brühen) nicht berühren. Griff oder Knauf benutzen.
32. Bei der Kaffeezubereitung oder beim Dampfbereiten den Portafilter nicht entnehmen. Wenn ein weiterer Kaffee mehr als 10 Sekunden nach dem letzten Brühvorgang zubereitet werden soll, muss der Portafilter entnommen werden. Beim Entnehmen des Portafilters ist Vorsicht geboten. Die Metallteile sind heiß. Stets am Griff anfassen und zum Entsorgen des Kaffeesatzes den Filter-Halteclip verwenden. Wenn sich warme Flüssigkeit im Gerät befindet, sollte es vorsichtig transportiert werden.
33. Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen. Nicht im Freien verwenden.
34. Stecken Sie den Stecker vor dem Gebrauch in die Steckdose und schalten Sie alle Schalter aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
35. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, müssen Sie das Gerät einschalten und dann 3 Minuten lang Dampf ablassen, bevor Sie dieses Produkt verlassen.
36. Wenn Sie während der Dampfabgabe die Stromzufuhr unterbrechen, führt die Restwärme dazu, dass das Gerät noch längere Zeit Dampf abgibt. Wenn Sie das Gerät mit der Dampftaste ausschalten, wird kein Dampf mehr abgegeben.
37. Die Kaffeemaschine sollte während des Betriebs nicht in einem Schrank stehen.
38. Eine genaue Überwachung ist notwendig, wenn Sie Ihr Gerät in der Nähe von Kindern benutzen.

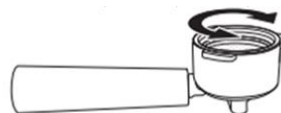
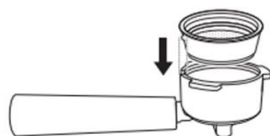
BEZEICHNUNGEN DER EINZELTEILE

1. Ein/Aus-Schalter mit Anzeigeleuchte
2. Kaffeetaste mit Kontrollleuchte
3. Dampftaste mit Anzeigeleuchte
4. Dampfknopf
5. Aufschäumdüse
6. Messlöffel
7. Stampfer
8. Wassertank
9. Wassertankabdeckung
10. Griff
11. Filter
12. Filterhalteclip
13. Portafilter
14. Abtropfwanne
15. Tropfplatte



Einsetzen des Filters

Zum Einsetzen des Filters in den Portafilter die Nase am Filter an der Einkerbung auf der Innenseite des Portafilters ansetzen. Den Filter nach links oder rechts drehen, bis er einrastet. Der Filter wird dadurch fest in den Portafilter eingelassen.



Funktion des Filter-Halteclips

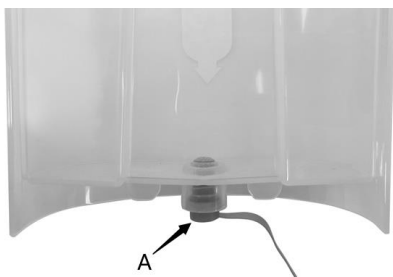
Den Filter-Halteclip nach oben drehen, um den Filter abzufangen, falls er beim Ausgießen der Kaffeereste vom Portafilter herunterfällt.



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Das Gerät wie folgt zunächst mit warmem Wasser spülen. So schmeckt die erste Tasse Kaffee gleich hervorragend.

Wichtig: Im Boden des Wassertanks ist ein Gummi (A) eingelegt. Bitte entfernen Sie es vor der Verwendung. Es ist für Herstellungszwecke im Werk vorgesehen und kann nach dem Entnehmen aus der Verpackung entsorgt werden.



1. Den Wassertank mit Wasser befüllen. Die "MAX" Markierung im Tank sollte nicht überschritten werden. Bringen Sie die Abdeckung wieder am Wassertank an.
Hinweis: Das Gerät wird mit einem abnehmbaren Wassertank zur leichten Reinigung geliefert. Sie können den Wassertank zuerst mit Wasser füllen und ihn dann in das Gerät einsetzen.
2. Setzen Sie den Filter in den Portafilter (ohne Kaffeepulver) ein. Bringen Sie den Portafilter danach am Auslaufstück an (siehe Abb. 1). Drehen Sie den Portafilter dann bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn fest, bis er fest arretiert ist (siehe Abb. 2 und 3).

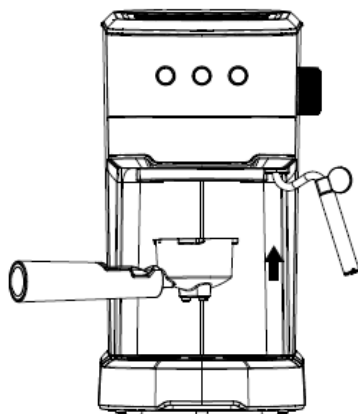


Abb. 1

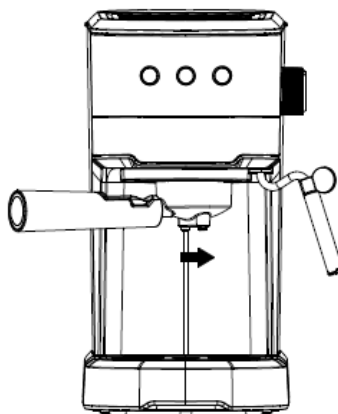


Abb. 2

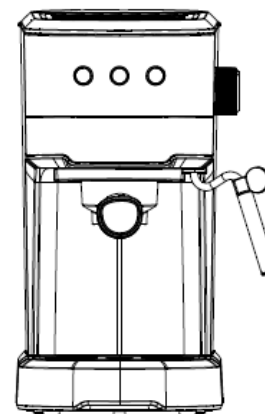


Abb. 3

3. Stellen Sie eine Espressotasse auf die Tropfplatte. Die Dampftaste muss auf Off „0“ gestellt sein.
Hinweis: Da zu dem Gerät keine Tasse oder Kanne gehört, muss eine eigene Tasse oder Kanne bereitgehalten werden.
4. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
5. Schalten Sie das Gerät an der Ein-/Aus-Taste ein. Die Kontrollleuchte der Ein-/Aus-Taste blinkt.
6. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte der Ein-/Aus-Taste dauerhaft leuchtet. Drücken Sie die Kaffeetaste, um Wasser aus dem Wassertank in das Gehäuse zu pumpen. Man hört, wie das Wasser herausströmt.
7. Nachdem ca. 30 Sekunden lang Wasser gefördert wurde, drücken Sie die Kaffeetaste erneut, um nicht weiter zu pumpen. Gießen Sie das Wasser aus der Tasse aus. Das Gerät ist nun zum Aufbrühen von Kaffee bereit.

Hinweis:

- 1) Das erste Hineinpumpen von Wasser ist eventuell etwas lauter. Das ist normal, weil das Gerät dabei entlüftet wird.
- 2) Wenn die Kaffeetaste zum ersten Mal gedrückt wird, blinkt die Kontrollleuchte möglicherweise, ohne das Wasser aus dem Gerät fließt. Warten Sie ca. 20 Sekunden, drücken Sie erneut die Kaffeetaste, die Pumpe beginnt dann, Wasser zu pumpen.

VORWÄRMEN

Um eine Tasse feinsten, heißen Espressos herzustellen, sollte das Gerät vor dem Brühvorgang vorgewärmt werden. Gemeint sind der Portafilter und die Tasse, damit das Kaffee-Aroma durch die kalten Geräteteile nicht beeinträchtigt wird.

1. Beginnen Sie mit den Schritten 1 bis 5 im Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch" und fahren Sie dann folgendermaßen fort.
2. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte der Ein-/Aus-Taste dauerhaft leuchtet. Drücken Sie die Kaffeetaste, um Wasser aus dem Wassertank in das Gehäuse zu pumpen.
3. Wenn Wasser austritt, drücken Sie die Kaffeetaste erneut, um das Pumpen zu stoppen.

BETRIEB

Espresso zubereiten

1. Den Portafilter nach rechts drehen und abnehmen.

2. Gemahlene Kaffee mit dem Messlöffel in den Filter geben. Ein Löffel gemahlener Kaffee reicht für etwa eine Tasse feinsten Kaffee.
3. Den gemahlene Kaffee durch eine kreisrunde Bewegung abstreichen. Darauf achten, dass sich keine verklumpten Stücke am Rand mehr befinden. Mit dem Stampfer den gemahlene Kaffee gleichmäßig andrücken.
4. Den Portafilter wieder am Auslaufstück anschrauben. Die Dampftaste muss auf Off „0“ gestellt sein.
5. Stellen Sie eine Espressotasse auf die Tropfplatte.
6. Prüfen Sie die Kontrollleuchte der Ein-/Aus-Taste. Wenn die Kontrollleuchte durchgehend leuchtet, drücken Sie die Kaffeetaste. Nach einem Moment strömt Kaffee heraus.
7. Drücken Sie die Kaffeetaste erneut, wenn der gewünschte Kaffee fertig ist.
8. Drücken Sie nach dem Zubereiten des Kaffees die Ein-/AUS-Taste.

Warnung: Das Gerät sollte beim Zubereiten des Kaffees nicht unbeaufsichtigt bleiben, denn manchmal muss von Hand eingegriffen werden!

Hinweis:

- 1) Das Brühen eines Kaffees dauert höchstens 60 Sekunden. Wird die Zubereitungsdauer von 60 Sekunden überschritten, stellt sich die Wasserpumpe ab.
- 2) Wenn das Zwischenstück fast die Höhe der Tropfplatte erreicht hat, muss das Wasser aus der Tropfwanne abgeschüttet werden.

Wasser erhitzen

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste; warten Sie, bis die Kontrollleuchte der Ein-/Aus-Taste dauerhaft leuchtet. Stellen Sie eine Tasse unter die Dampfdüse.
2. Drücken Sie zweimal die Dampftaste, um Wasser zu pumpen, und stellen Sie dann den Dampfknopf auf die Position „☺/☹“. Das heiße Wasser strömt aus der Dampfdüse heraus.
3. Um die Heißwasserzubereitung zu beenden, drücken Sie erneut die Dampftaste und stellen Sie den Dampfknopf auf „0“.
4. Heißes Wasser wird zum Erwärmen der Tasse, zum Zubereiten von Tee oder zum Abkühlen des Geräts verwendet.

Cappuccino zubereiten / Milch aufschäumen

Zum Herstellen einer Tasse Cappuccino gießen Sie auf die Tasse Espresso aufgeschäumte Milch.

1. Bereiten Sie zuerst einen Espresso in einer großen Kaffeetasse zu und vergewissern Sie sich, dass die Dampftaste auf Off „0“ steht.
2. Drücken Sie die Dampftaste. Die Kontrollleuchte der Dampftaste blinkt. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte durchgehend leuchtet.
Hinweis: Während des Betriebs kann die Kontrollleuchte der Dampftaste zyklisch ein- und ausschalten, um die gewünschte Temperatur aufrechtzuerhalten.
3. Geben Sie pro gewünschter Tasse Cappuccino etwa je 100 ml Milch in einen Becher. Zu empfehlen ist Vollmilch bei Kühlschranktemperatur (keine warme Milch!).
Hinweis: Bei der Wahl der Bechergröße empfiehlt sich Durchmesser von mindestens 70 ± 5 mm. Bedenken Sie, dass das Milchvolumen um das 2-fache zunimmt. Der Becher muss außerdem hoch genug sein.
4. Tauchen Sie die Aufschäumdüse etwa zwei Zentimeter tief in die Milch. Drehen Sie die Dampftaste langsam gegen den Uhrzeigersinn auf „☺/☹“. Aus der Düse tritt nun Dampf aus. Durch das Bewegen der Tasse im Kreis und von oben nach unten wird die Milch aufgeschäumt.

Hinweis: Bei der Dampferzeugung nie den Dampfauslass berühren, es besteht Verbrennungsgefahr. Den Dampfknopf nie schnell verstellen, da sich in kürzester Zeit viel Dampf anstauen kann. Dadurch steigt die Explosionsgefahr.

5. Wenn die gewünschte Menge Dampf erzeugt wurde, können Sie die Dampftaste wieder auf Off stellen „O“.

Hinweis: Reinigen Sie den Dampfauslass sofort nach dem Abstellen des Dampfs mit einem nassen Schwamm. Vorsicht: Verbrennungsgefahr!

6. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Stromzufuhr auszuschalten.
7. Die aufgeschäumte Milch in den zubereiteten Espresso füllen. Damit ist der Cappuccino fertig. Falls gewünscht Nachsüßen und etwas Kakaopulver über den Milchschaum verteilen.

Warnung: Drücken Sie nach Beendigung der Dampffunktion die Kaffeetaste. Wenn die Kaffee- und Dampf-Kontrollleuchte schnell blinken, bedeutet dies, dass die Temperatur des Geräts zu hoch ist und das Gerät ausgeschaltet werden muss und mehr als 5 Minuten ruhen sollte. Sie können auch die „Heißwasserfunktion“ aktivieren, um das Gerät abzukühlen. Und die Wasserpumpe hört automatisch auf, Wasser zu pumpen, wenn die Temperatur normal ist. Außerdem verbrennt der Kaffee und der Trichter läuft über, wenn das Gerät den Kaffee sofort brüht, ohne abgekühlt zu sein.

AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

Wenn innerhalb von 25 Minuten keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor dem Reinigen das Gerät vom Strom trennen und vollkommen abkühlen lassen.
2. Das Gehäuse des Geräts häufiger mit einem feuchtigkeitsabweisenden Schwamm abwischen. Den Wassertank, die Abtropfwanne und Tropfplatte regelmäßig abwischen und abtrocknen.
Hinweis: Nicht mit Alkohol oder Lösungsmittelhaltigem Reiniger säubern. Das Gehäuse zum Reinigen nie in Wasser tauchen.
3. Zum Abnehmen den Portafilter im Uhrzeigersinn drehen und den Kaffeesatz entsorgen. Den Filter und Portafilter mit einem Reiniger abwaschen und mit klarem Wasser nachspülen.
4. Alle Zubehörteile mit Wasser abwaschen und gründlich abtrocknen. Nur die Tropfschale und die Tropfplatte sind spülmaschinenfest.

Hinweis: Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen, damit es möglichst lange einwandfrei funktioniert.

Mineralrückstände beseitigen

Damit das Gerät effizient arbeiten kann, die internen Leitungen gereinigt sind und immer Kaffee in Spitzenqualität zubereitet wird, sollten die restlichen Mineralablagerungen alle 2-3 Monate entfernt werden.

1. Wasser und Entkalkungsmittel bis zur MAX-Marke einfüllen. (Das Verhältnis von Wasser zu Entkalker beträgt 4 zu 1. Einzelheiten stehen in den Gebrauchsanweisungen des jeweiligen Entkalkers.) Bitte ausschließlich Entkalker für „Haushaltsgeräte“ verwenden.
2. Bringen Sie den Portafilter (ohne eingefülltes Kaffeepulver) an und stellen Sie die Kanne darunter.
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten, und warten Sie, bis die Kontrollleuchte durchgehend leuchtet.
4. Drücken Sie die Kaffeetaste und bereiten Sie zwei Tassen Kaffee (ca. 2 oz) zu. Drücken Sie dann erneut die Kaffeetaste und warten Sie 5 s.
5. Drücken Sie die Dampftaste. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte der Dampftaste dauerhaft leuchtet. Drehen Sie den Dampfknopf 2 Minuten lang gegen den Uhrzeigersinn. (Stellen Sie eine Tasse unter die Dampfdüse, um das Wasser aufzufangen.) Stellen Sie den Dampfknopf anschließend wieder auf „O“ zurück, um keinen Dampf mehr herzustellen. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät sofort auszuschalten. Lassen Sie den Entkalker mindestens 15 Minuten im Gerät einwirken.
6. Starten Sie das Gerät wieder und wiederholen Sie die Schritte 3-5 mindestens dreimal wiederholen.

7. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte der Ein-/Aus-Taste dauerhaft leuchtet. Drücken Sie zum Brühen die Kaffeetaste, bis kein Entkalker mehr übrig ist.
8. Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser bis zur MAX-Marke und wiederholen Sie die Schritte 3-5 dreimal. (Bei Schritt 5 muss jetzt nicht 15 Minuten lang gewartet werden.) Lassen Sie anschließend Wasser durchlaufen, bis der Tank leer ist.
9. Wiederholen Sie Schritt 8 mindestens dreimal, um die Leitungen gut zu spülen.

FEHLERBEHEBUNG

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahmen
Wasser läuft unter dem Gerät aus.	In der Tropfwanne ist zu viel Wasser.	Die Tropfwanne entleeren.
	Das Gerät ist defekt.	Einen Vertragskundendienst mit der Reparatur beauftragen.
Wasser tritt außen am Filter aus.	Am Filterrand ist etwas Kaffeepulver.	Kaffeepulver beseitigen.
Der Espresso schmeckt sauer (Essigreste).	Nach dem Beseitigen der Mineralablagerungen nicht korrekt durchgespült.	Das Gerät wie unter "vor dem ersten Gebrauch" beschrieben mehrmals spülen lassen.
	Das Kaffeepulver wurde längere Zeit an einem heißen und feuchten Ort aufbewahrt. Das Kaffeepulver ist schlecht geworden.	Frisches Kaffeepulver benutzen oder neues Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort lagern. Nach dem Öffnen eines Pakets mit Kaffeepulver sofort wieder dicht verschließen und im Kühlschrank aufbewahren, damit es frisch bleibt.
Das Gerät ist nicht mehr funktionstüchtig.	Das Gerät ist nicht korrekt an die Steckdose angeschlossen.	Das Netzkabel fest an einer Steckdose anschließen. Falls das Gerät noch nicht funktioniert, einen Vertragskundendienst mit der Reparatur beauftragen.
Mit dem Dampf kann nicht aufgeschäumt werden.	Die Dampfanzeige leuchtet nicht.	Der Dampf kann erst zum Aufschäumen verwendet werden, wenn die Dampfanzeige leuchtet.
	Das Behältnis ist zu groß oder die Form passt nicht.	Vorzugsweise einen hohen, schmalen Becher verwenden.
	Sie haben Magermilch verwendet.	Am besten Vollmilch oder halbfette Milch verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistung: 1100W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von

Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDENDIENST



ERSATZTEILE

Mode d'emploi – French

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

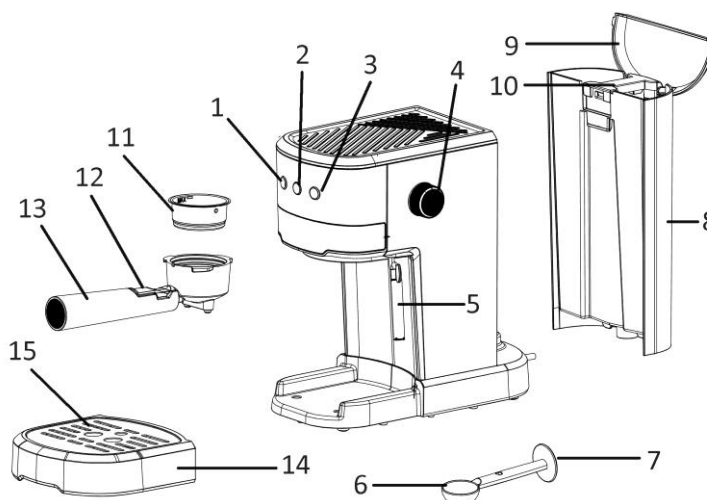
En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
3. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que: Les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail; Les fermes; Les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; Environnements de type chambres d'hôtes.
8. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d'emploi.
9. Avertissement: Évitez tout déversement sur le connecteur.
10. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
11. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
12. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
13. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
14. Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
15. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
16. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le retirer, de fixer des composants ou avant de le nettoyer.
17. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
18. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !

19. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
20. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
21. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
22. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
23. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
24. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
25. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
26. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
27. Remplissez le réservoir exclusivement avec de l'eau – jamais avec d'autres liquides. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans eau.
28. Posez l'appareil sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.
29. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
30. Faites attention à ne pas vous brûler avec la vapeur.
31. Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil (comme la buse vapeur et le filtre pendant l'ébullition). Utilisez la poignée ou les boutons.
32. Ne retirez pas le porte-filtre lors de l'infusion du café ou lors de la production de vapeur. Veuillez retirer le porte-filtre pour faire du café supplémentaire après avoir terminé l'infusion depuis plus de 10 secondes. Des précautions doivent également être prises lors du retrait du porte-filtre car les pièces métalliques sont chaudes. Veuillez vous assurer de le tenir par la poignée et d'utiliser le clip de maintien du filtre pour jeter les moutures. Des précautions doivent être prises lorsque vous déplacez l'appareil avec des liquides chauds.
33. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation domestique. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
34. Branchez la fiche dans la prise murale avant d'utiliser le produit et éteignez tous les interrupteurs avant de débrancher la fiche de la prise murale.
35. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, vous devez allumer l'appareil et produire de la vapeur pendant 3 minutes avant de mettre le produit de côté.
36. Si vous coupez l'alimentation lors de la production de vapeur, l'appareil continuera à libérer de la vapeur pendant un certain temps en raison de la chaleur résiduelle ; l'appareil cessera de libérer de la vapeur immédiatement après avoir tourné le bouton de vapeur en position d'arrêt.
37. La cafetière ne doit pas être placée à l'intérieur d'un meuble lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
38. Une surveillance étroite est requise lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.

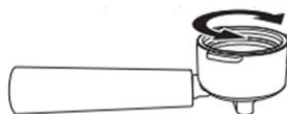
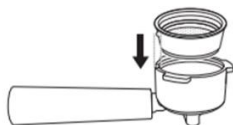
DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton marche/arrêt avec voyant lumineux
2. Bouton de café avec voyant lumineux
3. Bouton de vapeur avec voyant lumineux
4. Bouton vapeur
5. Buse vapeur
6. Cuillère doseuse
7. Tamper
8. Réservoir d'eau
9. Couvercle du réservoir d'eau
10. Poignée
11. Filtre
12. Clip de maintien du filtre
13. Porte-filtre
14. Bac d'égouttement
15. Plaque d'égouttement



Insertion du filtre

Pour insérer le filtre dans le porte-filtre, assurez-vous d'aligner l'encoche située sur le bord du filtre avec la rainure située à l'intérieur du porte-filtre. Tournez le filtre vers la gauche ou la droite pour l'enclencher. Cela permettra de sécuriser le filtre dans le porte-filtre.



Fonction du clip de maintien du filtre

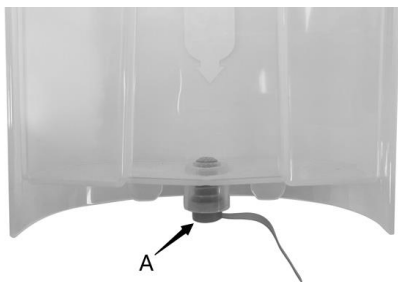
Relevez le clip de maintien du filtre pour attraper le filtre au cas où le filtre tomberait du porte-filtre lorsque vous jetez la mouture.



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Pour obtenir le meilleur des goûts lors de la première tasse de café, rincez l'appareil à l'eau tiède comme suit.

Important : il y a un caoutchouc (A) inséré dans le fond du réservoir d'eau. Veuillez le retirer avant utilisation. Il est présent à des fins de fabrication en usine ; les utilisateurs peuvent le jeter après avoir retiré l'emballage.



1. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau ; le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère « MAX » indiqué sur le réservoir. Remettez ensuite le couvercle du réservoir d'eau en place.

Remarque : l'appareil est fourni avec un réservoir d'eau amovible pour un nettoyage facile ; vous pouvez commencer par remplir le réservoir d'eau avec de l'eau, puis mettre le réservoir d'eau dans l'appareil.

2. Placez le filtre dans le porte-filtre (sans café moulu), puis fixez le porte-filtre sur la tête de groupe (voir Fig. 1). Tournez le porte-filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché (voir Fig. 2 et Fig. 3).

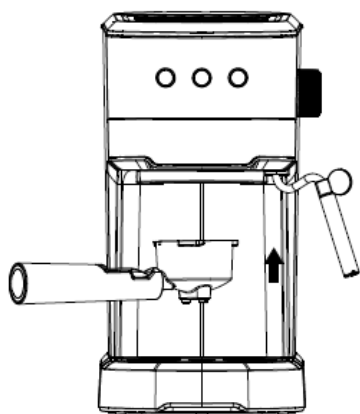


Fig. 1

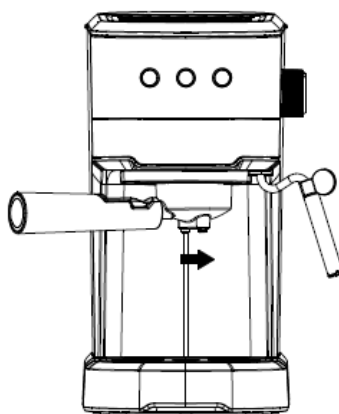


Fig. 2

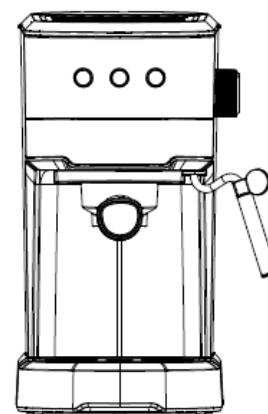


Fig. 3

3. Placez une tasse à espresso sur la plaque d'égouttement. Assurez-vous que le bouton vapeur est réglé sur la position d'arrêt « 0 ».

Remarque : Étant donné que l'appareil n'est équipé d'aucune tasse ou verseuse, veuillez préparer votre propre verseuse ou tasse.

4. Branchez l'appareil à l'alimentation.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche. Le voyant du bouton marche/arrêt clignotera alors.
6. Attendez que le voyant du bouton marche/arrêt reste allumé, puis appuyez sur le bouton de café pour pomper l'eau du réservoir d'eau vers l'appareil. De l'eau s'écoulera alors.
7. Au bout d'environ 30 secondes, appuyez à nouveau sur le bouton de café pour arrêter le pompage. Videz l'eau de votre tasse. Vous pouvez maintenant commencer à infuser votre café.

Remarque :

- 1) Il peut y avoir du bruit lors du premier pompage de l'eau. C'est normal, car l'appareil libère l'air qui se trouve dedans.
- 2) Lorsque vous appuyez sur le bouton de café pour la première fois, son voyant peut clignoter sans que l'eau ne s'écoule. Attendez environ 20 secondes, puis appuyez à nouveau sur le bouton de café. La pompe commencera alors à pomper l'eau.

PRÉCHAUFFAGE

Pour préparer une bonne tasse de café espresso chaud, il est recommandé de préchauffer l'appareil avant de préparer le café, y compris le porte-filtre et la tasse, afin que la saveur du café ne soit pas affectée par les pièces froides.

1. Veuillez commencer par suivre les étapes 1 à 5 de la section « Avant la première utilisation », puis continuez comme suit.
2. Attendez que le voyant du bouton marche/arrêt reste allumé, puis appuyez sur le bouton de café pour pomper l'eau du réservoir d'eau vers l'appareil.
3. Lorsque de l'eau s'écoule, appuyez à nouveau sur le bouton de café pour arrêter le pompage.

FONCTIONNEMENT

Préparation d'un café espresso

1. Retirez le porte-filtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



2. Ajoutez du café moulu dans le filtre à l'aide de la cuillère doseuse. Une cuillère de café moulu permet de préparer environ une tasse de café de qualité supérieure.
3. Nivelez le café moulu dans un mouvement circulaire. Assurez-vous d'enlever tous les résidus de café demeurant autour du bord. Tassez uniformément votre café moulu à l'aide du tamper.
4. Rattachez le porte-filtre à la tête de groupe. Assurez-vous que le bouton vapeur est réglé sur la position d'arrêt « o ».
5. Posez une tasse à expresso sur la plaque d'égouttement.
6. Vérifiez le voyant du bouton marche/arrêt. Lorsque le voyant lumineux reste allumé, appuyez sur le bouton de café. Attendez un instant, le café va couler.
7. Appuyez de nouveau sur le bouton de café une fois la quantité de café souhaitée coulée.
8. Une fois l'infusion terminée, appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Avertissement : Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant l'infusion du café, car vous devez parfois l'utiliser manuellement !

Remarque :

- 1) Pour infuser du café, l'appareil fonctionne 60 secondes au maximum et la pompe à eau cesse de fonctionner si l'appareil fonctionne pendant plus de 60 secondes.
- 2) Une fois que l'égouttoir ressort visiblement sur la plaque d'égouttement, veuillez vider l'eau dans le bac d'égouttement.

Production d'eau chaude

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et attendez que son voyant reste allumé. Placez une tasse sous la buse vapeur.
2. Appuyez deux fois sur le bouton de vapeur pour pomper l'eau, puis tournez le bouton de vapeur sur la position «  /  ». De l'eau chaude s'écoule de la buse vapeur.
3. Pour arrêter la production d'eau chaude, appuyez à nouveau sur le bouton de vapeur, puis tournez le bouton de vapeur sur la position arrêt « o ».
4. L'eau chaude est utilisée pour réchauffer une tasse, faire du thé ou refroidir l'appareil.

Préparation d'un cappuccino/d'une mousse de lait



Vous pouvez obtenir un cappuccino en recouvrant une tasse d'expresso de mousse de lait.

1. Commencez par préparer un expresso dans une grande tasse à café et assurez-vous que le bouton vapeur est en position arrêt « o ».
2. Appuyez sur le bouton de vapeur. Le voyant du bouton de vapeur clignotera alors. Attendez que le voyant reste allumé.

Remarque : Pendant le fonctionnement, le voyant du bouton de vapeur peut s'allumer et s'éteindre par intermittence pour maintenir la température souhaitée.

3. Remplissez un pot avec environ 100 ml de lait pour chaque cappuccino à préparer. Il est recommandé d'utiliser du lait entier réfrigéré (pas chaud !).

Remarque : Lors du choix de la taille du pot, il est recommandé que le diamètre ne soit pas inférieur à 70 ± 5 mm, et gardez à l'esprit que le volume du lait est multiplié par 2. Assurez-vous donc que la hauteur du pot est suffisante.

4. Insérez la buse vapeur dans le lait sur environ deux centimètres. Tournez lentement le bouton vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «  /  ». De la vapeur sort de la buse vapeur. La mousse de lait est produite en déplaçant le pot de haut en bas.

Remarque : Ne touchez jamais la sortie de vapeur pendant la production de vapeur et faites attention à ne

pas vous brûler. Ne tournez jamais le bouton vapeur rapidement, car la vapeur s'accumule rapidement en peu de temps, ce qui pourrait augmenter le risque potentiel d'explosion.

5. Lorsque le résultat souhaité est obtenu, vous pouvez tourner le bouton vapeur en position arrêt « o ».
Remarque : Nettoyez la sortie de vapeur avec une éponge humide immédiatement après l'arrêt de la production de vapeur ; attention à ne pas vous brûler !
6. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour couper l'alimentation.
7. Versez la mousse de lait dans l'expresso préparé. Le cappuccino est alors prêt. Sucrez à votre convenance, saupoudrez la mousse d'un peu de poudre de cacao.

Avertissement : Lorsque vous avez fini d'utiliser la fonction vapeur, appuyez sur le bouton de café. Si le voyant du bouton de café et celui du bouton de vapeur clignotent rapidement, cela signifie que la température de l'appareil est trop élevée et que vous devez éteindre l'appareil pour le laisser refroidir pendant plus de 5 minutes. Vous pouvez sinon activer la « fonction eau chaude » pour refroidir l'appareil. La pompe à eau arrêtera automatiquement de pomper l'eau si la température est normale. Si vous préparez directement du café sans laisser refroidir l'appareil, le café sera brûlé et il y aura un débordement au niveau du porte-filtre.

FONCTION DE MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant 25 minutes, il s'éteindra automatiquement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Nettoyez régulièrement le boîtier de l'appareil avec une éponge résistante à l'humidité. Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau, le bac d'égouttement et la plaque d'égouttement, puis séchez-les.
Remarque : Ne nettoyez pas avec de l'alcool ou avec un nettoyant à base de solvant. Ne plongez jamais le boîtier dans l'eau pour le nettoyer.
3. Retirez le porte-filtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis jetez la mouture. Lavez le filtre et le porte-filtre avec un nettoyant, rincez à l'eau claire.
4. Nettoyez tous les accessoires dans l'eau et séchez-les soigneusement. Seuls le bac et la plaque d'égouttement peuvent passer au lave-vaisselle.

Remarque : Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin de le faire fonctionner correctement.

Nettoyage des dépôts minéraux

Pour vous assurer que votre appareil peut fonctionner efficacement, que la tuyauterie interne est propre et que la saveur du café est optimale, il est suggéré de nettoyer les dépôts minéraux résiduels tous les 2-3 mois.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et du détartrant jusqu'au niveau MAX (la proportion d'eau et de détartrant est de 4:1, les détails se réfèrent aux instructions du détartrant.) Veuillez utiliser un « détartrant ménager ».
2. Mettez le porte-filtre (sans café moulu) et la verseuse en place.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche et attendez que le voyant reste allumé.
4. Appuyez sur le bouton de café et préparez deux tasses de café (environ 60 ml). Appuyez ensuite à nouveau sur le bouton de café et attendez 5 secondes.
5. Appuyez sur le bouton de vapeur. Attendez que le voyant lumineux du bouton vapeur reste allumé. Tournez le bouton de vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pendant 2 minutes (placez une tasse sous la buse vapeur pour récupérer l'eau), puis remettez le bouton en position d'arrêt « o » pour cesser la production de vapeur. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil immédiatement. Laissez le détartrant poser dans l'appareil pendant au moins 15 minutes.
6. Redémarrez l'appareil et répétez les étapes 3 à 5 au moins 3 fois.
7. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Attendez que le voyant du bouton marche/arrêt reste allumé. Appuyez

sur le bouton de café pour infuser jusqu'à ce qu'il ne reste plus de détartrant.

8. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau MAX, répétez 3 fois les étapes 3 à 5 (il n'est pas nécessaire d'attendre 15 minutes à l'étape 5), puis infusez jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'eau dans le réservoir.
9. Répétez l'étape 8 au moins 3 fois pour vous assurer que la tuyauterie est propre.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solutions
De l'eau fuit du bas de l'appareil.	Il y a trop d'eau dans le bac d'égouttement.	Veillez nettoyer le bac d'égouttement.
	L'appareil ne fonctionne pas.	Veillez contacter le centre de réparation agréé pour le faire réparer.
De l'eau s'échappe du côté extérieur du filtre.	Il y a du café moulu sur le bord du filtre.	Débarrassez-vous en.
L'expresso a un goût acide (vinaigré).	La machine à café n'a pas été correctement rincée après avoir nettoyé les dépôts minéraux.	Nettoyez plusieurs fois l'appareil conformément à la section « Avant la première utilisation ».
	Le café moulu a été stocké longtemps dans un endroit chaud et humide. Le café moulu à tourné.	Veillez utiliser du café moulu frais ou conserver le café moulu non utilisé dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café moulu, refermez-le hermétiquement et conservez-le au réfrigérateur pour conserver sa fraîcheur.
L'appareil ne fonctionne plus.	Il n'est pas correctement branché à la prise électrique.	Branchez correctement le cordon d'alimentation dans une prise murale. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter le service après-vente agréé pour la réparation.
La vapeur ne permet pas de produire de la mousse.	Le voyant de vapeur n'est pas allumé.	Ce n'est qu'une fois que le voyant de vapeur est allumé que la vapeur peut être utilisée pour faire mousser.
	Le récipient utilisé est trop grand ou la forme n'est pas adaptée.	Utilisez une tasse haute et étroite.
	Vous avez utilisé du lait écrémé.	Utilisez du lait entier ou du lait demi-écrémé.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 1100W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas

couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICE CLIENT



PIÈCES DÉTACHÉES

Bruksanvisning – Swedish

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

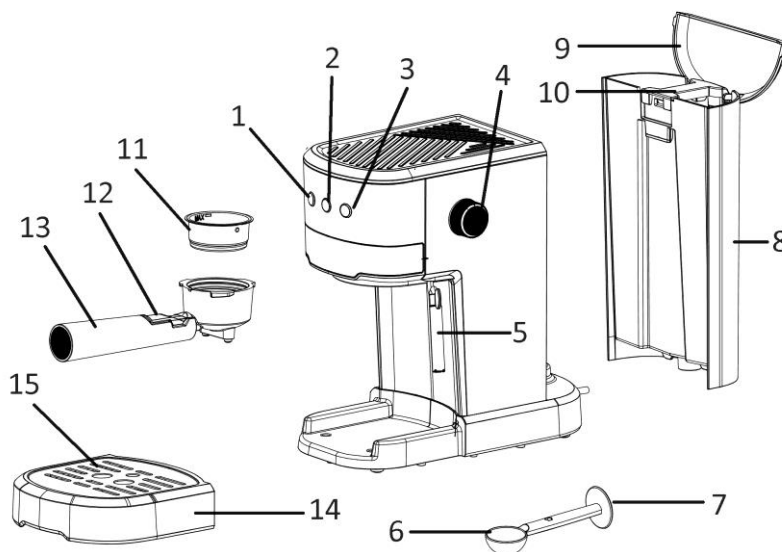
Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
3. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
4. Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
5. Barn får inte leka med apparaten.
6. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
7. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.
8. Se avsnittet "rengöring och underhåll" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
9. Varning! Undvik att spilla på kontakten.
10. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
11. Värmeelementets yta är varm efter användning.
12. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
13. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
14. Plugga alltid in apparaten i en jordad kontakt.
15. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personsador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
16. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring. Låt apparaten svalna helt innan du lyfter, fäster komponenter eller innan du rengör den.
17. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
18. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
19. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
20. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
21. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.

22. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
23. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
24. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
25. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
26. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
27. Fyll endast vattentanken med vatten – inte med andra vätskor. Låt inte apparaten arbeta utan vatten.
28. Använd apparaten på en jämn, torr och värmebeständig yta.
29. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av apparaten kan leda till brand, elektriska stötar eller personsador.
30. Var försiktig så att du inte blir bränd av ångan.
31. Rör inte apparatens heta yta (t.ex. ångstav och filtret under kokning). Använd handtag eller rattar.
32. Ta inte bort portafiltret när du brygger kaffe eller skapar ånga. Ta bort portafiltret för att brygga ytterligare kaffe efter avslutad bryggning i mer än 10 sekunder. Försiktighet bör också iakttagas när portafiltret tas bort eftersom metallederna blir heta. Var noga med att hålla den i handtaget och att använda filterhållarklämman för att kassera kaffesumpen. Försiktighet bör iakttagas vid förflyttning av enheten med heta vätskor.
33. Denna apparat är endast för hushållsbruk. Använd inte utomhus.
34. Sätt i kontakten i vägguttaget innan du använder den och stäng av strömbrytaren innan kontakten tas ut ur vägguttaget.
35. Om du inte använder apparaten under en längre tid måste du slå på strömmen och sedan släppa ut ångan i 3 minuter innan du lämnar denna produkt.
36. Om du stänger av strömmen under ångutsläppet kommer restvärmen att göra att apparaten fortsätter att släppa ut ånga under en längre tid; apparaten slutar släppa ut ånga omedelbart när du stänger av ångratten.
37. Kaffemaskinen ska aldrig stå i ett skåp när den används.
38. Noggrann övervakning är nödvändig när apparaten används nära barn.

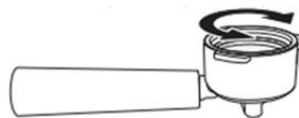
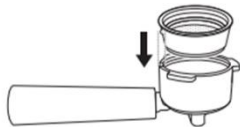
BESKRIVNING AV DELARNA

1. Startknapp med indikatorlampa
2. Kaffeknapp med indikatorlampa
3. Ångknapp med indikatorlampa
4. Ångratt
5. Ångstav
6. Mätsked
7. Sammanpressare
8. Vattenbehållare
9. Lock till vattenbehållare
10. Handtag
11. Filter
12. Kvarhållningsklämma för filter
13. Portafilter
14. Droppfack
15. Dropplatta



Sätt i filtret

Om du vill sätta in filtret i portafiltret, se till att justera skåran på filtrets kant med spåret inuti portafiltret. Vrid filtret åt vänster eller höger för att låsa på plats. Detta hjälper till att säkra filtret i portafiltret.



Funktionen hos filtrets kvarhållningsklämma

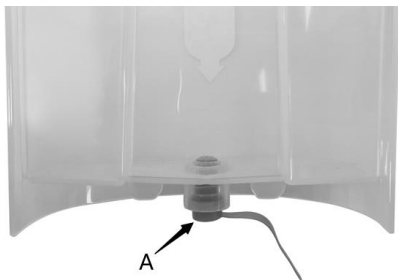
Vrid upp filtrets kvarhållningsklämma för att fånga filtret om filtret faller av från portafiltret när kafferesterna hälls ut.



FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

För att säkerställa att den första koppen kaffe smakar utmärkt bör du skölja apparaten med varmt vatten enligt följande.

Viktigt: det finns en gummiplugg (A) insatt i botten av vattentanken. Ta bort den före användning. Det är för tillverkningsändamål från fabrik; användare kan kasta bort det efter att förpackningen har tagits bort.



1. Häll vatten i vattentanken; vattennivån får inte överstiga märket "MAX" i tanken. Byt sedan ut vattentankens lock.

Obs: Apparaten levereras med en avtagbar vattentank för enkel rengöring; Du kan fylla vattentanken med vatten först och sedan sätta vattentanken i apparaten.

2. Ställ filtret i portafiltret (inget kaffepulver inuti) och fäst sedan portafiltret på grupphuvudet (se bild 1). Vrid portafiltret moturs så långt det går tills det är ordentligt låst (se bild 2 och 3).

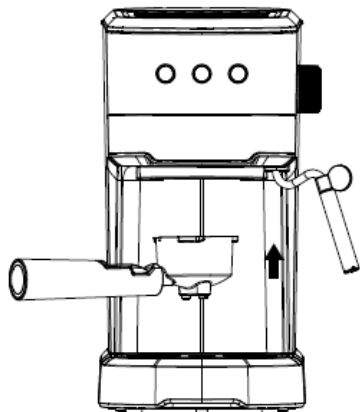


Bild 1

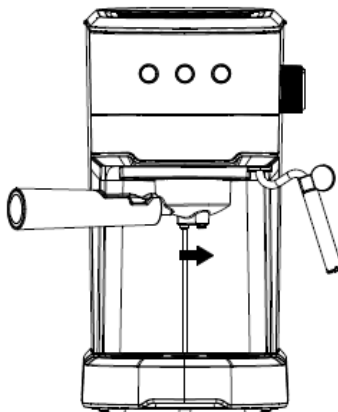


Bild 2

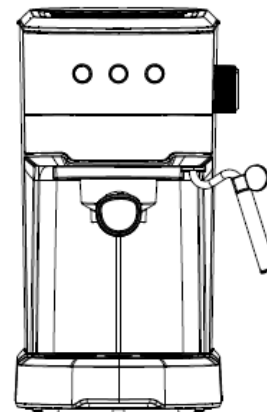


Bild 3

3. Placera en espressokopp som du har förberett på dropplattan. Se till att ångknappen står i position "o".

Notera: Eftersom apparaten inte är utrustad med någon kopp eller kanna, förbered din egen kanna eller

kopp.

4. Anslut apparaten till eluttaget.
5. Tryck på strömbrytaren för att slå på apparaten. Indikatorlampan för på/av-knappen blinkar.
6. Vänta tills indikatorlampan för på/av-knappen tänds för att lysa ordentligt, tryck på kaffeknappen för att pumpa vatten från vattentanken in i höljet. Det hörs ett vattenflytande ljud.
7. När vatten har flutit i ca 30 sekunder, tryck på kaffeknappen igen för att sluta pumpa. Häll ut vattnet i koppen. Nu kan du börja brygga kaffe.

Notera:

- 1) Det kan förekomma ljud när du pumpar vattnet för första gången, det är normalt, eftersom apparaten släpper ut luften i apparaten.
- 2) När kaffeknappen trycks in för första gången kan dess indikatorlampa blinka utan att vatten rinner ut. Vänta i cirka 20 sekunder, tryck på kaffeknappen igen, pumpen börjar pumpa vatten.

FÖRVÄRMNING

För att göra en kopp gott varmt espressokaffe rekommenderas att förvärma apparaten innan du gör kaffe, inklusive portafilter och kopp, så att kaffesmaken inte påverkas av de kalla delarna.

1. Börja med steg 1 till 5 i avsnittet "Före första användning" och fortsätt sedan enligt följande.
2. Vänta tills indikatorlampan för på/av tänds för att lysa ordentligt, tryck på kaffeknappen för att pumpa vatten från vattentanken in i höljet.
3. När det rinner ut vatten trycker du på kaffeknappen igen för att sluta pumpa.

ANVÄNDNING

Brygga espressokaffe


1. Ta bort portafiltret genom att vrida det medurs.
2. Tillsätt malet kaffe i filtret med mätskeden. En sked malet kaffepulver kan brygga ungefär en kopp förstklassigt kaffe.
3. Jämna ut det malda kaffet i en cirkulär rörelse. Var noga med att ta bort eventuella smulor som dröjer sig kvar runt kanten. Tryck ihop ditt malda kaffe med sammanpressaren.
4. Sätt tillbaka portafiltret till grupphuvudet. Se till att ångknappen står i position "o".
5. Placera en espressokopp som du har förberett på dropplattan.
6. Kontrollera indikatorlampan för på/av-knappen. När indikatorlampan lyser med fast sken trycker du på kaffeknappen. Vänta ett ögonblick, kaffet kommer att flöda ut.
7. Tryck på kaffeknappen igen när önskat mängd kaffe erhållits.
8. När bryggningen av kaffet är klart trycker du på på/av-knappen.

Varning: Lämna inte apparaten oövervakad under bryggningen, eftersom du behöver hantera den manuellt ibland!

Notera:

- 1) Arbetstiden för bryggning av kaffe är som mest 60 sekunder och vattenpumpen slutar fungera om arbetstiden överstiger 60 sekunder.
- 2) När det flytande locket uppenbarligen dyker upp på dropplattan, häll ut vattnet i droppbrickan.

Skapa varmt vatten

1. Tryck på på/av-knappen, vänta tills indikatorlampan för på/av-knappen lyser med fast sken. Placera en kopp under ångstaven.
2. Tryck på ångknappen två gånger för att pumpa vatten, vrid sedan ångvredet till läget "". Det varma vattnet rinner ut ur ångstaven.

3. För att sluta göra varmt vatten, tryck på ångknappen igen och vrid sedan ångratten till av-läge "o".
4. Varmt vatten används för uppvärmning av kopp, te eller kylning av apparaten.

Gör cappuccino / skummad mjölk

Du kan få en kopp cappuccino genom att toppa en kopp espresso med skummad mjölk.

1. Förbered espresso först med stor kaffemugg och se till att ångknappen är inställd i läge "o".
2. Tryck på ångknappen. Ångknappens indikatorlampa blinkar. Vänta tills indikatorlampan lyser med fast sken. Notera: Under drift kan indikatorlampan på ångknappen tändas och släckas för att bibehålla den önskade temperaturen.
3. Fyll en kanna med ca 100 ml mjölk för varje cappuccino som ska beredas. Det rekommenderas att använda helmjölk vid kylskåpstemperatur (inte varm!).

Notera: Vid val av kannans storlek rekommenderas att diametern inte är mindre än 70±5 mm, och kom ihåg att mjölken ökar i volym med 2 gånger, se till att kannans höjd är tillräcklig.

4. För ned ångstaven cirka två centimeter i mjölken. Vrid ångknappen långsamt moturs till position "☺/☹" och ånga kommer ut från ångstaven. Skummad mjölk produceras genom att flytta kannans rundning upp och ned.

Notera: Rör aldrig ångutloppet under ångproduktion och var försiktig så att du inte bränner dig. Vrid aldrig ångknappen snabbt, eftersom ångan kommer att ackumuleras snabbt på kort tid, vilket kan öka den potentiella risken för explosion.

5. När önskat resultat erhålls kan du vrida ångknappen till läget "o".
Notera: Rengör ångutloppet med våt svamp omedelbart efter att ångan slutat genereras; Var försiktig så att du inte bränner dig!
6. Tryck på på/av-knappen för att stänga av strömmen.
7. Håll den skummade mjölken i den espresso som är beredd, nu är cappuccino klar. Tillsätt lite sötning om så önskas, strö skummet med lite kakaopulver.

Varning: När du har avslutat ångfunktionen, tryck på kaffeknappen, om kaffeindikatorn och ångindikatorn blinkar snabbt betyder det att temperaturen på apparaten är för hög och att apparaten måste stängas av och vila i mer än 5 minuter. Du kan även aktivera "Varmvattenfunktionen" för att kyla ner apparaten. Och vattenpumpen kommer att sluta pumpa vatten automatiskt om temperaturen är normal. Och kaffet kommer att brännas och det kommer att svämma över vid tratten om apparaten brygger kaffe direkt utan att kylas ner.

AUTOMATISK AVSTÄNGNINGSFUNKTION

Om det inte sker någon aktivitet under 25 minuter stängs enheten av automatiskt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla ifrån apparaten och låt den svalna helt innan du rengör den.
2. Rengör apparatens hölje med fuktsäker svamp ofta. Rengör vattentanken, droppbrickan och dropplattan regelbundet och torka dem sedan.
Notera: Rengör inte med alkohol- eller lösningsmedel. Sänk inte ner höljet i någon vätska.
3. Ta bort portafiltret genom att vrida det medurs och håll sedan ut kaffesumpen. Tvätta filtret och portafiltret med rengöringsmedel, skölj med rent vatten.
4. Rengör alla tillbehör i vattnet och torka noggrant. Endast droppbrickan och dropplattan tål maskindisk.

Notera: Rengör apparaten efter varje användning för att få den att fungera korrekt.

Rengöring av mineralavlagringar

För att säkerställa att din apparat kan fungera effektivt, de inre rören är rena och kaffets toppsmak, föreslås det att du rengör mineralavlagringarna var 2-3 månader.

1. Fyll vattentanken med vatten och avkalkning till MAX-nivån (andelen vatten och avkalkning är 4:1, detaljer

hänvisar till instruktionerna för avkalkning.) Använd "hushållsavkalkning".

2. Sätt portafiltret (inget kaffepulver inuti) och kanna på plats.
3. Tryck på på/av-knappen för att slå på apparaten, vänta tills dess indikatorlampa lyser med fast sken.
4. Tryck på kaffeknappen och gör två koppar kaffe (ca 2 oz). Tryck sedan på kaffeknappen igen och vänta på 5 sekunder.
5. Tryck på ångknappen. Vänta tills ångknappens indikatorlampa lyser med fast sken. Vrid ångratten motsols i 2 minuter (Placera en kopp under ångstaven för att samla upp vattnet.) och vrid sedan tillbaka till läget "0" för att sluta göra ånga. Tryck på på/av-knappen för att omedelbart stänga av enheten. Låt avkalkningen verka i enheten i minst 15 minuter.
6. Starta om enheten och upprepa stegen 3-5 minst 3 gånger.
7. Tryck på "on/off"-knappen. Vänta tills indikatorlampan för på/av-knappen lyser med fast sken. Tryck på kaffeknappen för att brygga tills all avkalkning avlägsnats.
8. Fyll vattentanken med kranvatten i MAX-nivån, upprepa stegen 3-5 i 3 gånger (det är inte nödvändigt att vänta 15 minuter i steg 5) och brygg sedan tills inget vatten finns kvar i tanken.
9. Upprepa steget 8 minst 3 gånger för att se till att rörledningen är ren.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Korrigeringar
Vatten läcker från apparatens botten.	Det är för mycket vatten i droppbrickan.	Rengör droppbrickan.
	Apparaten har funktionsfel.	Kontakta en auktoriserad serviceenhet för reparation.
Vatten läcker ut från filtrets yttersida.	Det finns lite kaffepulver på filterkanten.	Ta bort det.
Syra (vinäger) smak finns i espressokaffet.	Inte korrekt rengjort efter rengöring av mineralavlagringar.	Rengör apparaten enligt avsnittet "före första användning" flera gånger.
	Kaffepulvret förvaras på en varm, våt plats under lång tid. Kaffepulvret blir dåligt.	Använd färskt kaffepulver eller förvara oanvänt kaffepulver på en sval, torr plats. Efter att ha öppnat ett paket kaffepulver, återförslut det tätt och förvara det i ett kylskåp för att bibehålla dess fräschhet.
Apparaten kan inte fungera längre.	Eluttaget är inte ordentligt anslutet.	Anslut strömkontakten till ett lämpligt eluttag. Om apparaten fortfarande inte fungerar, vänligen kontakta den auktoriserade serviceenheten för reparation.
Ångan kan inte skumma.	Ångindikatorn är inte tänd.	Först efter att ångindikatorn lyser kan ångan användas för att skumma.
	Behållaren är för stor eller formen är inte lämplig.	Använd hög och smal kopp.
	Du har använt skummjolk.	Använd helmjolk eller halvskummad mjolk.

TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 1100W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den överkorsade soptunnan betyder att denna produkt inte skall kastas i de vanliga hushållssoporna. Elektronisk och elektrisk utrustning som inte källsorteras utgör en potentiell risk för miljön och människors hälsa på grund av att de innehåller farliga substanser. Avyttra på ett ansvarsfullt sätt och lämna till en godkänd återvinningsanläggning.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDTJÄNST



RESERVDLAR

Gebruiksaanwijzing – Dutch

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

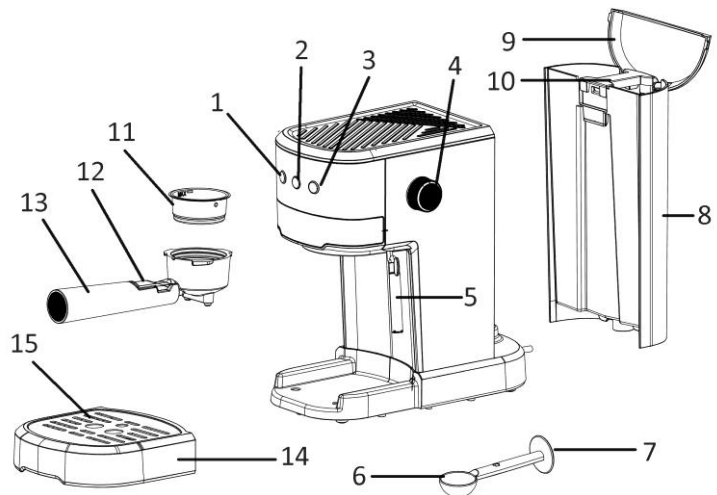
In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, indien ze onder supervisie staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
2. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
7. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
8. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf "REINIGING EN ONDERHOUD" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
9. Waarschuwing: Voorkom morsen op de aansluiting.
10. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
11. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
12. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
13. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
14. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
15. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
16. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt. Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het uit elkaar te halen, toebehoren vast te maken of het apparaat schoon te maken.
17. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
18. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
19. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.

20. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
21. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
22. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
23. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
24. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
25. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
26. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
27. Vul het waterreservoir uitsluitend met water; niet met andere vloeistoffen. Schakel het apparaat niet zonder water in.
28. Gebruik het apparaat op een vlak, droog en hittebestendig oppervlak.
29. Het gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant is aanbevolen kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel aan personen.
30. Let op dat u zich niet aan de stoom verbrandt.
31. Raak de hete onderdelen van het apparaat, waaronder het stoempijpje en de filter, tijdens het koffiezetproces niet aan. Gebruik het handvat of de knoppen.
32. Verwijder de portafilter niet tijdens het zetten van koffie of het maken van stoom. Verwijder de portafilter om extra koffie te zetten nadat het koffiezetproces gedurende minstens 10 seconden is verstreken. Wees tevens voorzichtig bij het verwijderen van de portafilter, de metalen delen zullen nog heet zijn. Zorg ervoor dat u de filter bij het handvat vasthoudt en gebruik de filterborgklem om het koffiedik weg te gooien. Wees voorzichtig wanneer u het apparaat met een hete vloeistof verplaatst.
33. Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
34. Steek de stekker voor gebruik in het stopcontact en stel alle schakelaars in op 'uit' voordat de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.
35. Als u denkt het apparaat langere tijd niet te gebruiken, schakel het apparaat in en geef gedurende 3 minuten stoom vrij.
36. Als u het apparaat uitschakelt tijdens het vrijgeven van de stoom, zorgt de restwarmte ervoor dat het apparaat gedurende een bepaalde tijd stoom blijft vrijgeven. Het apparaat stopt onmiddellijk met het vrijgeven van stoom zodra u de stoomknop uitschakelt.
37. Plaats het koffiezetapparaat niet in een kast wanneer in werking.
38. Houd toezicht over kinderen wanneer uw apparaat in hun nabijheid wordt gebruikt.

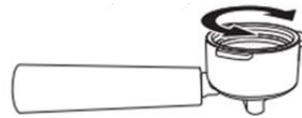
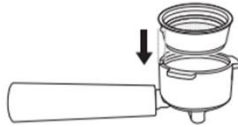
BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Aan/Uit-knop met controlelampje
2. Koffieknop met controlelampje
3. Stoomknop met controlelampje
4. Stoomdraaiknop
5. Stoompijpe
6. Maatlepel
7. Stamper
8. Waterreservoir
9. Deksel van waterreservoir
10. Handgreep
11. Filter
12. Filterborgklem
13. Portafilter
14. Lekbak
15. Lekplaat



De filter plaatsen

Om de filter in de portafilter aan te brengen, zorg dat de inkeping op de rand van de filter zich op één lijn bevindt met de groef in de portafilter. Draai de filter naar links of rechts om deze op zijn plaats te vergrendelen. Dit zorgt ervoor dat de filter in de portafilter vast komt te zitten.



Functie van de filterborgklem

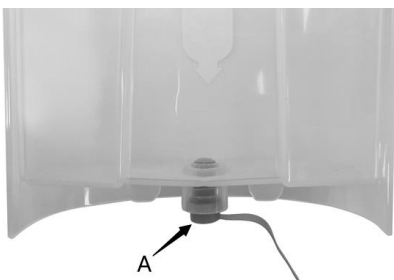
Draai de filterborgklem omhoog om de filter op te vangen voor het geval dat de filter tijdens het verwijderen van het koffiedik uit de portafilter valt.



VOOR INGEBRUIKNAME

Om te garanderen dat het eerste kopje koffie verrukkelijk smaakt, moet u het apparaat als volgt met warm water spoelen:

Belangrijk: er bevindt zich een rubberen dop (A) aan de onderkant van het waterreservoir. Verwijder deze voor gebruik. Deze rubberen dop diende voor fabricagedoeleinden in de fabriek. De gebruiker kan deze weggooien na het verwijderen van de verpakking.



1. Giet water in het waterreservoir; het waterpeil mag de 'MAX' markering in het reservoir niet overschrijden. Breng vervolgens het deksel van het waterreservoir opnieuw aan.
Opmerking: het apparaat wordt geleverd met een afneembaar waterreservoir voor een eenvoudige reiniging. U kunt het waterreservoir eerst met water vullen en vervolgens het waterreservoir in het apparaat plaatsen.
2. Plaats de filter in de portafilter (zonder gemalen koffie) en maak vervolgens de portafilter aan de groepskop vast (zie Fig.1). Draai de portafilter zo ver mogelijk tegen de klok in totdat deze stevig vastzit (zie Fig.2 en Fig.3).

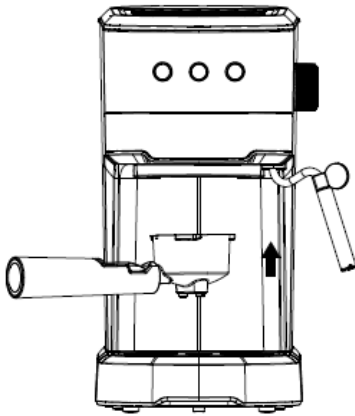


Fig.1

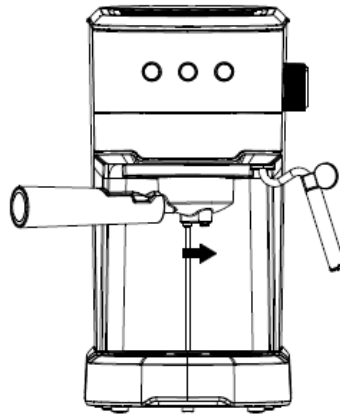


Fig.2

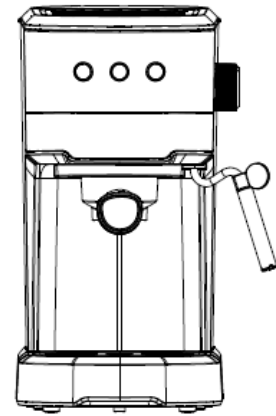


Fig.3

3. Plaats een espressokopje op de lekplaat. Zorg ervoor dat de stoomknop op de uit-stand '0' is ingesteld.
Opmerking: Gezien het apparaat niet is uitgerust met een kopje of kan, gebruik uw eigen kan of kopje.
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. Het controlelampje van de aan/uit-knop knippert.
6. Wacht totdat het controlelampje van de aan/uit-knop continu brandt en druk vervolgens op de koffieknop om water uit het waterreservoir in de behuizing te pompen. Er stroomt water uit het reservoir.
7. Nadat het water ong. 30 seconden is doorgestroomd, druk opnieuw op de koffieknop om het pompen te stoppen. Giet het water in uw kopje weg. Nu kunt u starten met het zetten van koffie.

Opmerking:

- 1) Er kan geluid te horen zijn wanneer er voor de eerste keer water wordt gepompt, dit is normaal, gezien de lucht dat zich in het apparaat bevindt wordt afgevoerd.
- 2) Wanneer de koffieknop voor de eerste keer wordt ingedrukt, kan het controlelampje knipperen zonder dat er water uit het apparaat stroomt. Wacht ongeveer 20 sec, druk opnieuw op de koffieknop en de pomp begint water te pompen.

VOORVERWARMEN

Om een lekker kopje hete espressokoffie te zetten, is het aan te raden om het apparaat, waaronder de portafilter en het kopje, voor te verwarmen voordat u koffie zet, zodat de koffiesmaak niet wordt beïnvloed door de koude onderdelen.

1. Start met stap 1 tot 5 van de sectie 'Voor ingebruikname' en ga vervolgens als volgt verder.
2. Wacht totdat het controlelampje van de aan/uit-knop continu brandt en druk vervolgens op de koffieknop om water uit het waterreservoir in de behuizing te pompen.
3. Als er water uitstroomt, druk opnieuw op de koffieknop om het pompen te stoppen.

WERKING

Espressokoffie zetten

1. Verwijder de portafilter door deze met de klok mee los te draaien.


2. Doe gemalen koffie in de filter met behulp van de maatlepel. Met één lepel gemalen koffie kan men ongeveer één kopje lekkere koffie zetten.
3. Maak de gemalen koffie in cirkelvormige bewegingen vlak. Zorg ervoor dat alle koffie die zich op de rand bevindt wordt verwijderd. Duw uw gemalen koffie gelijkmatig aan met behulp van de stamper.
4. Maak de portafilter opnieuw vast aan de groepskop. Zorg ervoor dat de stoomknop op de uit-stand 'o' is ingesteld.
5. Plaats een espressokopje op de lekplaat.
6. Controleer het controlelampje van de aan/uit-knop. Druk op de koffieknop wanneer het controlelampje continu brandt. Wacht een ogenblik en er stroomt koffie uit het apparaat.
7. Druk opnieuw op de koffieknop wanneer de gewenste koffie werd verkregen.
8. Na het zetten van koffie, druk op de aan/uit-knop.

Waarschuwing: Laat het apparaat niet zonder toezicht achter tijdens het zetten van koffie, een handmatige bediening kan soms nodig zijn!

Opmerking:

- 1) De werkingstijd voor het zetten van koffie is maximaal 60 seconden en de waterpomp stopt met werken als de werkingstijd langer dan 60 seconden is.
- 2) Zodra het vlottend deksel duidelijk op de lekplaat tevoorschijn komt, voer het water in de lekbak af.

Heet water maken

1. Druk op de aan/uit-knop en wacht totdat het controlelampje van de aan/uit-knop continu brandt. Plaats een kopje onder het stoompijpje.
2. Druk tweemaal op de stoomknop om water te pompen en draai de stoomknop vervolgens naar de stand . Het hete water zal uit het stoompijpje stromen.
3. Om te stoppen met het maken van heet water, druk opnieuw op de stoomknop en draai de stoomknop naar de uit-stand 'o'.
4. Heet water wordt gebruikt voor het opwarmen van kopjes, het zetten van thee of het afkoelen van het apparaat.

Cappuccino / melkschuim maken

Maak een kopje cappuccino door een kopje espresso af te werken met melkschuim.

1. Zet eerst espresso in een grote koffiemok en zorg ervoor dat de stoomdraaiknop op de uit-stand 'o' staat.
2. Druk op de stoomknop. Het controlelampje van de stoomknop knippert. Wacht totdat het controlelampje van de stoomknop continu brandt.
Opmerking: Het controlelampje van de stoomknop kan tijdens de werking afwisselend aan en uit gaan om de gewenste temperatuur te handhaven.
3. Vul voor elke cappuccino een kan met ongeveer 100 ml melk. Het wordt aanbevolen om volle melk op koelkasttemperatuur te gebruiken (niet heet!).
Opmerking: Bij het kiezen van de grootte van de kan, wordt het aanbevolen dat de diameter niet minder dan 70 ± 5 mm is. Houd er tevens rekening mee dat het volume van de melk 2 keer toeneemt, zorg er aldus voor dat de kan voldoende hoog is.
4. Dompel het stoompijpje ongeveer twee centimeter in de melk. Draai de stoomdraaiknop langzaam tegen de klok in naar de stand  en er komt stoom uit het stoompijpje. Melkschuim wordt geproduceerd door de kan van boven naar onder te bewegen.

Opmerking: Raak de stoomuitlaat nooit aan tijdens de productie van stoom om brandwonden te vermijden. Draai nooit snel aan de stoomdraaiknop, aangezien de stoom zich in korte tijd snel zal ophopen wat tot explosiegevaar kan leiden.

5. Wanneer het gewenste resultaat is verkregen, kunt u de stoomdraaiknop naar de uit-stand 'o' draaien.
Opmerking: Reinig de stoomuitlaat met een natte spons onmiddellijk na het stoppen met het genereren van stoom. Let op dat u zich niet verbrandt!
6. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.
7. Giet het melkschuim in de gezette espresso en uw cappuccino is klaar. Maak zoeter indien gewenst, besprenkel het schuim met een beetje cacao poeder.

Waarschuwing: Druk na het beëindigen van de stoomfunctie op de koffieschakelaar, wanneer het koffie- en stoomcontrolelampje snel knipperen, betekent dit dat de temperatuur van het apparaat te hoog is, het apparaat uitgeschakeld moet worden en langer dan 5 minuten niet gebruikt mag worden, of u kunt de "Heet water functie" activeren om het apparaat af te koelen. De waterpomp stopt automatisch met het pompen van water wanneer de temperatuur normaal is. De koffie wordt verbrand en de trechter stroomt over als het apparaat direct koffie zet zonder eerst te worden afgekoeld.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld na een inactiviteit van 25 minuten.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat het wordt schoongemaakt.
2. Maak de behuizing van het apparaat regelmatig schoon met een vochtbestendige spons. Maak het waterreservoir, de lekbak en de lekplaat regelmatig schoon en veeg ze vervolgens droog.
Opmerking: Maak het apparaat niet schoon met alcohol of een oplosmiddel. Dompel de behuizing nooit onder in water voor reiniging.
3. Verwijder de portafilter door deze met de klok mee los te draaien en giet het koffiedik weg. Was de filter en de portafilter met reinigingsmiddel en spoel af met schoon water.
4. Maak alle opzetstukken in het water schoon en veeg ze grondig droog. Alleen de lekbak en de druiplaat zijn vaatwasserbestendig.

Opmerking: Maak het apparaat na elk gebruik schoon voor een langdurige goede werking.

Kalkaanslag verwijderen

Om ervoor te zorgen dat uw apparaat efficiënt kan werken, de interne leidingen schoon zijn en de koffie de beste smaak geeft, wordt het aangeraden om de kalkaanslag na elke 2-3 maanden te verwijderen.

1. Vul het waterreservoir tot aan het MAX-niveau met water en een ontkalkingsmiddel (de verhouding van water en ontkalkingsmiddel is 4:1, voor meer informatie, raadpleeg de instructies van het ontkalkingsmiddel.) Gebruik een 'huishoudelijk ontkalkingsmiddel'.
2. Breng de portafilter (zonder gemalen koffie) en de kan op hun plaats aan.
3. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen en wacht tot het controlelampje continu brandt.
4. Druk op de koffieknop en zet twee kopjes koffie (ong. 60 ml/2 Oz). Druk vervolgens opnieuw op de koffieknop en wacht 5 sec.
5. Druk op de stoomknop. Wacht totdat het controlelampje van de stoomknop continu brandt. Draai de stoomknop gedurende 2 minuten tegen de klok in (plaats een kopje onder het stoompijpje om het water op te vangen.) en draai de knop vervolgens terug naar de uit-stand 'o' om te stoppen met het produceren van stoom. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat onmiddellijk uit te schakelen. Laat de ontkalkingsoplossing minstens 15 minuten in het apparaat inwerken.
6. Start het apparaat opnieuw op en herhaal de stappen 3-5 minstens 3 keer.
7. Druk op de aan/uit-knop. Wacht totdat het controlelampje van de aan/uit-knop continu brandt. Druk op de koffieknop totdat alle ontkalkingsoplossing is afgevoerd.
8. Vul het waterreservoir tot aan het MAX-niveau met leidingwater, herhaal de stappen 3-5 3 keer (het is niet

nodig om 15 minuten te wachten in stap 5) en houd het apparaat vervolgens ingeschakeld totdat het reservoir leeg is.

9. Herhaal stap 8 minstens 3 keer om er zeker van te zijn dat de leidingen schoon zijn.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Correcties
Er lekt water uit de onderkant van het apparaat.	Er bevindt zich te veel water in de lekbak.	Maak de lekbak schoon.
	Het apparaat is defect.	Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.
Er lekt water uit de filter.	Er zit wat gemalen koffie op de filterrand.	Verwijder dit.
De espressokoffie smaakt zuur (naar azijn).	Het apparaat is na het ontkalken niet grondig gereinigd.	Maak het apparaat meerdere keren schoon volgens de sectie 'Voor ingebruikname'.
	De gemalen koffie werd lange tijd op een hete en natte plaats bewaard. De gemalen koffie is slecht geworden.	Gebruik verse gemalen koffie of bewaar ongebruikte gemalen koffie in een koele en droge plaats. Na het openen van een pakje gemalen koffie, sluit het goed af en bewaar het in de koelkast om de versheid te behouden.
Het apparaat werkt niet meer.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker op de juiste manier in een stopcontact. Als het apparaat nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.
De stoom kan niet opschuimen.	Het stoomcontrolelampje brandt niet.	Alleen nadat het stroomcontrolelampje brandt, kan de stoom worden gebruikt om op te schuimen.
	De houder is te groot of de vorm is ongepast.	Gebruik een hoog en smal kopje.
	U hebt magere melk gebruikt.	Gebruik volle of halfvolle melk.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Stroomverbruik: 1100W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk

Ietsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

Instrukcja obsługi – Polish

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

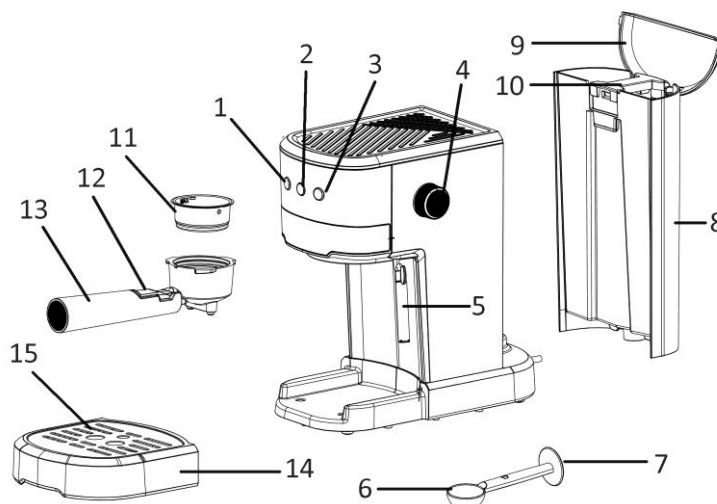
W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8.
2. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
4. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
6. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
7. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak np.: kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych; domy na wsi; użytkowanie przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych oraz obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem.
8. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w instrukcji w części „CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE”.
9. Ostrzeżenie: Należy unikać rozlewania płynów na łączówkę.
10. Ostrzeżenie: Niewłaściwe stosowanie może spowodować potencjalne obrażenia.
11. Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
12. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
13. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
14. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem.
15. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
16. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przed demontażem lub wymianą podzespołów oraz przed czyszczeniem należy pozwolić, aby urządzenie całkowicie ostygło.
17. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
18. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
19. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.

20. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
21. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
22. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
23. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
24. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
25. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
26. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
27. Do zbiornika na wodę należy nalewać tylko i wyłącznie wodę – żadnych innych płynów. Nie wolno dopuszczać do tego, aby urządzenie pracowało bez wody.
28. Urządzenia należy używać na płaskiej i suchej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
29. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub urazów osób.
30. Należy uważać, aby się nie oparzyć parą.
31. Nie należy dotykać gorących powierzchni urządzenia (takich jak np. dysza pary oraz filtr w czasie parzenia). Należy używać uchwytu lub pokręteł.
32. Podczas parzenia kawy lub wytwarzania pary nie należy zdejmować kolby. Po zakończeniu parzenia przez ponad 10 sekund, aby zrobić dodatkową kawę, należy wyjąć kolbę. Podczas wyjmowania kolby należy również zachować ostrożność, ponieważ części metalowe będą gorące. Kolbę należy koniecznie trzymać za uchwyt. Aby usunąć fusy, należy użyć zacisku mocującego filtr. Podczas przestawiania urządzenia z gorącymi płynami należy zachować ostrożność.
33. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używać na dworze.
34. Przed użyciem należy włożyć wtyczkę do gniazdka ściennego, a przed wyjęciem wtyczki z gniazdka, należy wyłączyć dowolny wyłącznik.
35. Jeśli użytkownik nie będzie korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, przed odstawieniem produktu należy włączyć zasilanie, a następnie przez 3 minuty wypuszczać parę.
36. Jeśli podczas generowania pary zostanie wyłączone zasilanie, pod wpływem wytworzonego ciepła urządzenie będzie jeszcze nadal przez pewien czas generować parę; urządzenie przestanie natomiast generować parę natychmiast, gdy funkcja ta zostanie wyłączona pokręteł pary.
37. W czasie użytkowania ekspres do kawy nie powinien stać w szafce.
38. Gdy urządzenie jest używane w pobliżu dzieci, konieczna jest ścisła kontrola.

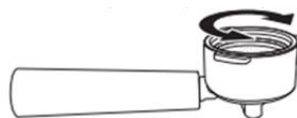
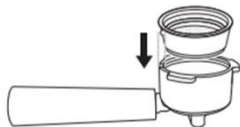
OPIS CZĘŚCI

1. Włącznik z kontrolką świetlną
2. Przycisk kawy z kontrolką świetlną
3. Przycisk pary z kontrolką świetlną
4. Pokrętło pary
5. Dysza pary
6. Łyżka-miarka
7. Ubijak
8. Zbiornik na wodę
9. Pokrywa zbiornika na wodę
10. Uchwyt
11. Filtr
12. Zacisk mocujący filtr
13. Kolba
14. Tacka ociekowa
15. Płytki ociekowa



Wkładanie filtra

Aby włożyć filtr do kolby, należy się upewnić, że wybrzuszenie na obrzeżu filtra zostało dopasowane do rowka wewnątrz kolby. Obrócić filtr w lewo lub w prawo, aby go zablokować. Pomoże to zamocować filtr w kolbie.



Funkcja zacisku mocującego filtr

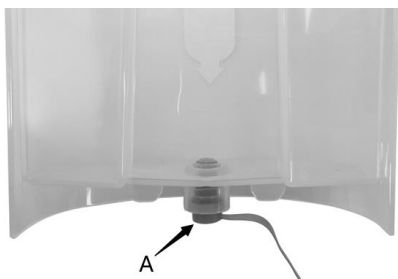
Jeśli filtr wypada z kolby podczas wysypywania fusów od kawy, aby złapać i przytrzymać filtr, wystarczy przestawić zacisk mocujący filtr do góry.



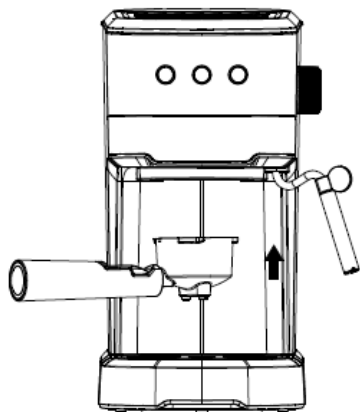
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Aby mieć pewność, że już pierwsza filiżanka kawy będzie mieć doskonały smak, należy przepłukać urządzenie ciepłą wodą w następujący sposób.

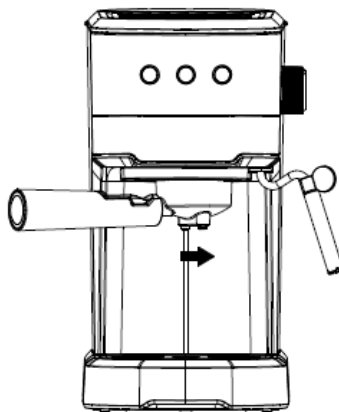
Ważne: u dołu zbiornika na wodę znajduje się gumowa zaślepka (A). Przed rozpoczęciem użytkowania należy ją usunąć. Zaślepka ta spełniła swoją funkcję podczas procesu produkcji w fabryce; po wyjęciu urządzenia z opakowania można ją wyrzucić.



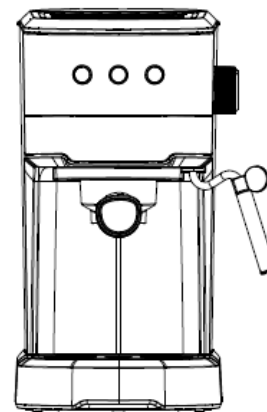
1. Nalać wody do zbiornika na wodę; poziom wody nie powinien przekraczać oznaczenia „MAX” znajdującego się w zbiorniku. Następnie założyć pokrywę zbiornika na wodę.
Uwaga: urządzenie posiada odłączany zbiornik na wodę, co ułatwia jego czyszczenie. Można więc najpierw nalać wody do zbiornika, a potem włożyć zbiornik do urządzenia.
2. Włożyć filtr do kolby (bez zmielonej kawy), a następnie zamocować kolbę w głowicy ekspresu (patrz rys. 1). Obróć kolbę do oporu w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), aż do jej pewnego zablokowania (patrz rys. 2 i rys. 3).



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

3. Ustawić przygotowaną filiżankę do espresso na płytce ociekowej. Upewnić się, że pokrętło pary jest ustawione w pozycji „0”.

Uwaga: Ponieważ urządzenie nie jest wyposażone w żadną filiżankę ani dzbanek, należy przygotować własną filiżankę lub własny dzbanek.

4. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenie do kontaktu.
5. Aby włączyć urządzenie, wystarczy nacisnąć włącznik. Kontrolka włącznika zacznie migać.
6. Poczekać, aż kontrolka włącznika zacznie świecić światłem ciągłym i nacisnąć przycisk kawy, aby przepompować wodę ze zbiornika na wodę do obudowy. Słychać będzie odgłosy przepływającej wody.
7. Po ok. 30 sekundach od włączenia przepływu wody, nacisnąć ponownie przycisk kawy, aby zatrzymać pompowanie. Wylać wodę z filiżanki. Teraz można już rozpocząć parzenie kawy.

Uwaga:

- 1) Podczas pompowania wody po raz pierwszy może być słychać różne hałasy, jest to normalne, ponieważ urządzenie usuwa z przewodów powietrze.
- 2) Gdy przycisk kawy zostanie naciśnięty przy pierwszym użyciu, jego kontrolka może migać pomimo tego, że z urządzenia nie będzie wypływać woda. Odczekać około 20 sekund i ponownie nacisnąć przycisk kawy. Pompa zacznie pompować wodę.

WSTĘPNE NAGRZEWANIE

Aby przygotować filiżankę dobrej i gorącej kawy espresso, przed parzeniem zaleca się wstępne nagrzanie urządzenia, w tym kolby oraz filiżanki, tak aby zimne części nie wpłynęły na smak kawy.

1. Rozpocząć od wykonania kroków od 1 do 5 z części „Przed pierwszym użyciem”, a następnie kontynuować w następujący sposób.
2. Poczekać, aż kontrolka włącznika zacznie świecić światłem ciągłym i nacisnąć przycisk kawy, aby przepompować wodę ze zbiornika na wodę do obudowy.
3. Gdy woda zacznie wypływać, nacisnąć ponownie przycisk kawy, aby zatrzymać pompowanie.

UŻYTKOWANIE

Parzenie espresso

1. Aby wyjąć kolbę, przekręcić ją w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).
2. Za pomocą łyżki-miarki nasypać do filtra zmielonej kawy. Z łyżki zmielonej kawy można zaparzyć około

jednej filiżanki najwyższej jakości kawy.


3. Wyrównać zmieloną kawę okrężnymi ruchami. Pamiętać, aby usunąć wszelkie grudki zalegające wokół krawędzi. Równomiernie ubić zmieloną kawę ubijakiem.
4. Ponownie zamocować kolbę w głowicy korpusu. Upewnić się, że pokrętko pary jest ustawione w pozycji „o”.
5. Ustawić przygotowaną filiżankę do espresso na płytce ociekowej.
6. Sprawdzić kontrolkę włącznika. Gdy kontrolka zaświeci się światłem ciągłym, nacisnąć przycisk kawy. Poczekać chwilę, aż popłynie kawa.
7. Gdy żądana ilość kawy będzie gotowa, ponownie nacisnąć przycisk kawy.
8. Po zakończeniu parzenia kawy nacisnąć włącznik.

Ostrzeżenie: Podczas parzenia kawy nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru, ponieważ czasami trzeba wykonać przy nim jakieś czynności ręcznie!

Uwaga:

- 1) Czas potrzebny na zaparzenie kawy to maksymalnie 60 sekund. Jeśli czas pracy pompy wody przekroczy 60 sekund, pompa wyłączy się sama.
- 2) Gdy pływająca pokrywa wyraźnie pojawi się na tacce ociekowej, z tacki ociekowej należy wylać wodę.

Przygotowywanie gorącej wody

1. Nacisnąć włącznik i poczekać, aż kontrolka włącznika zaświeci się światłem ciągłym. Podstawić filiżankę pod dyszę pary.
2. Dwukrotnie nacisnąć przycisk pary, aby napompować wodę, a następnie przekręcić pokrętko pary w pozycję „”. Z dyszy pary będzie płynąć gorąca woda.
3. Aby zatrzymać wytwarzanie gorącej wody, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk pary, a następnie przekręcić pokrętko pary w pozycji wyłączzonej „o”.
4. Gorąca woda służy do nagrzewania filiżanki, parzenia herbaty lub schładzania urządzenia.

Robienie cappuccino / Spienianie mleka


Aby przygotować filiżankę cappuccino, wystarczy do filiżanki espresso dodać spienionego mleka.

1. Najpierw, w dużym kubku do kawy, należy zaparzyć espresso; należy upewnić się, że pokrętko pary jest ustawione w pozycji wyłączzonej „o”.
2. Nacisnąć przycisk pary. Zacznie migać kontrolka przycisku pary. Poczekać, aż kontrolka zaświeci się światłem ciągłym.

Uwaga: Podczas pracy lampka kontrolna przycisku pary może się włączać i wyłączać, co świadczy o utrzymywaniu wymaganej temperatury.

3. Wlać do dzbanka około 100 ml mleka na każde przygotowywane cappuccino. Zaleca się używać mleka pełnego o temperaturze takiej jak po wyjęciu z lodówki (nie gorącego!).

Uwaga: Przy doborze wielkości dzbanka zaleca się, aby jego średnica była nie mniejsza niż 70±5 mm. Należy też pamiętać o tym, że pod wpływem temperatury mleko dwukrotnie zwiększa swoją objętość, wysokość dzbanka musi być więc do tego wystarczająca.

4. Zanurzyć dyszę pary w mleku na około dwa centymetry. Przekręcić powoli pokrętko pary w lewo, w pozycję „”, a z dyszy pary zacznie wydobywać się para. Spienione mleko jest produkowane poprzez przesuwanie dzbanka dookoła oraz z góry na dół.

Uwaga: Nigdy nie należy dotykać wylotu pary w czasie wytwarzania pary. Należy uważać, aby się nie poparzyć. Nigdy nie należy szybko przekręcać pokrętkła pary, ponieważ para szybko się zbiera, co może zwiększyć potencjalne ryzyko wybuchu.

5. Po uzyskaniu pożądanego rezultatu można ustawić pokrętło pary w pozycji wyłączonej „0”.
Uwaga: Wyczyść wylot pary wilgotną gąbką natychmiast po tym, jak para przestanie generować; uważa aby się, aby się Nie poparzyć!
6. Nacisnąć włącznik, aby wyłączyć zasilanie.
7. Wlać spienione mleko do przygotowanego espresso, cappuccino jest już teraz gotowe. W razie potrzeby napój można posłodzić, zaś piankę można też posypać odrobiną kakao.

Ostrzeżenie: Po zakończeniu korzystania z funkcji pary, należy nacisnąć przycisk kawy; jeśli kontrolka kawy i kontrolka pary szybko migają, oznacza to, że temperatura urządzenia jest za wysoka. Należy albo wyłączyć urządzenie i pozwolić mu przez ponad 5 minut stygnąć, albo włączyć funkcję gorącej wody, aby w ten sposób schłodzić urządzenie. Gdy temperatura wróci do normalnego poziomu, pompa wody automatycznie przestanie pompować wodę. Jeśli urządzenie zacznie parzyć kawę bezpośrednio bez ostygnięcia, kawa przypali się, a przez kolbę będzie się przelewać wrzątek.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Jeśli w ciągu 25 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie wyłączy się automatycznie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania, należy też odczekać, aby urządzenie całkowicie ostygło.
2. Obudowę urządzenia należy często czyścić gąbką odporną na wilgoć. Regularnie czyścić zbiornik na wodę, tackę ociekową i płytkę ociekową; następnie należy je wysuszyć.
Uwaga: Do czyszczenia nie należy używać środków czyszczących na bazie alkoholu lub rozpuszczalników. Nigdy nie wolno zanurzać obudowy w wodzie w celu umycia.
3. Przekręcić kolbę w prawo, aby ją zdjąć, a następnie wysypać fusy. Filtr i kolbę umyć środkiem czyszczącym i przepłukać czystą wodą.
4. Umyć w wodzie wszystkie nasadki i dokładnie wysuszyć. W zmywarce można myć tylko tackę ociekową i płytkę ociekową.

Uwaga: Aby urządzenie działało właściwie, po każdym użyciu należy je wyczyścić.

Usuwanie osadów mineralnych

Aby urządzenie mogło pracować wydajnie i aby kawa miała doskonały smak, przewody wewnętrzne muszą być czyste. W związku z tym zaleca się czyszczenie osadów mineralnych co 2-3 miesiące.

1. Napełnić zbiornik na wodę wodą z odkamieniaczem do poziomu MAX (proporcja wody do odkamieniacza wynosi 4:1, szczegóły patrz instrukcja do odkamieniacza). Należy używać odkamieniacza „do użytku domowego”.
2. Założyć na swoje miejsce kolbę (bez zmielonej kawy) i dzbanek.
3. Nacisnąć włącznik, aby włączyć urządzenie i poczekać, aż jego kontrolka zaświeci się światłem ciągłym.
4. Nacisnąć przycisk kawy i przygotować dwie filiżanki kawy (około 60 ml). Następnie ponownie nacisnąć przycisk kawy i odczekać 5 s.
5. Nacisnąć przycisk pary. Poczekać, aż kontrolka przycisku pary zaświeci się światłem ciągłym. Na 2 minuty przekręcić pokrętło pary w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara). Podstawić filiżankę pod dyszą pary, aby zebrać wodę, a następnie przekręcić pokrętło z powrotem w pozycję wyłączenia „0”, aby zatrzymać wytwarzanie pary. Nacisnąć włącznik, aby natychmiast wyłączyć urządzenie. Pozostawić odkamieniacz w urządzeniu na co najmniej 15 minut.
6. Ponownie włączyć urządzenie i powtórzyć kroki 3-5 co najmniej 3 razy.
7. Nacisnąć włącznik. Poczekać, aż kontrolka włącznika zaświeci się światłem ciągłym. Nacisnąć przycisk kawy, aby włączyć parzenie na tak długo, aby usunąć z urządzenia cały odkamieniacz.
8. Napełnić zbiornik na wodę wodą z kranu do poziomu MAX i 3 razy powtórzyć kroki 3-5 (w kroku 5 nie trzeba czekać 15 minut), a następnie włączyć parzenie i pozwolić urządzeniu pracować do momentu, aż w zbiorniku

skończy się woda.

9. Aby mieć pewność, że przewody są czyste, powtórzyć krok 8 co najmniej 3 razy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Działania korygujące
Spod urządzenia cieknie woda.	W tacce ociekowej jest za dużo wody.	Należy wyczyścić tackę ociekową.
	Urządzenie działa nieprawidłowo.	W celu dokonania naprawy prosimy o kontakt z autoryzowanym serwisem.
Woda wycieka na zewnątrz filtra.	Na obrzeżu filtra jest trochę zmielonej kawy.	Usunąć ją.
Kwaśny (octowy) posmak espresso.	Niewłaściwe czyszczenie po usunięciu osadów mineralnych.	Kilkakrotnie wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Przed pierwszym użyciem”.
	Zmielona kawa była długo przechowywana w gorącym i wilgotnym miejscu. Zmielona kawa zepsuła się.	Należy używać świeżo mielonej kawy lub przechowywać niewykorzystaną kawę w chłodnym i suchym miejscu. Aby zachować świeżość, po otwarciu opakowania mielonej kawy należy je szczelnie zamknąć i przechowywać w lodówce.
Urządzenie nie może dalej pracować.	Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka.	Prawidłowo podłączyć przewód zasilający do gniazdka ściennego. Jeśli urządzenie nadal nie działa, prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu dokonania naprawy.
Para nie generuje piany.	Nie świeci się kontrolka pary.	Pary można użyć do spieniania dopiero po zapaleniu się kontrolki pary.
	Naczynie jest za duże lub ma nieodpowiedni kształt.	Użyć wysokiej i wąskiej filiżanki.
	Użyto mleka odtłuszczonego.	Należy używać mleka pełnego lub półtłustego.

DANE TECHNICZNE

Napięcie pracy: 220-240V ~ 50-60Hz

Zużycie energii: 1100W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała

spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, ■■■■■■ niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

Manual de Instrucciones – Spanish

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

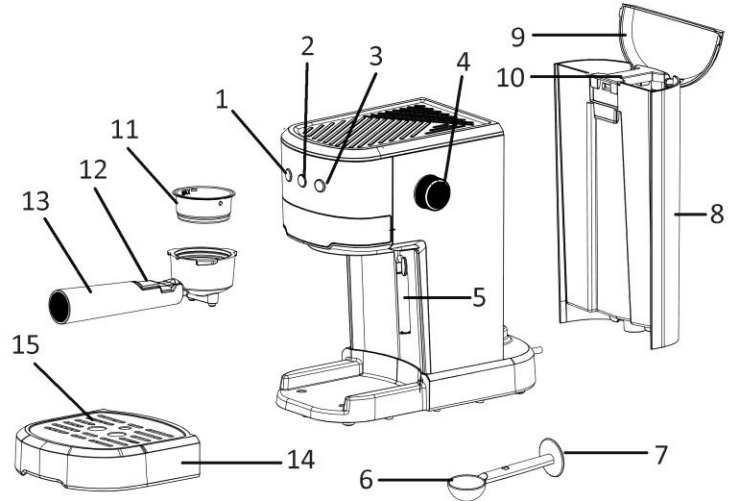
La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
4. Los aparatos podrán ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisadas o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
5. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
6. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
7. Este aparato ha sido diseñado para su uso doméstico o en lugares con funciones similares, como: zona de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de servicios de cama y desayuno.
8. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el apartado "limpieza y mantenimiento" del manual.
9. Advertencia: Evite derrames sobre el conector.
10. Advertencia: Riesgo potencial de lesión por uso incorrecto.
11. La superficie del elemento calentador puede seguir caliente después del uso.
12. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que estén supervisados.
13. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
14. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
15. Si se utiliza un cable alargador, deberá ser el adecuado para el consumo eléctrico del aparato, de lo contrario el alargador o el enchufe podrían sobrecalentarse. Peligro potencial de lesión al tropezar con el cable alargador. Tome las precauciones necesarias para evitar situaciones de peligro.
16. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de desmontarlo, de instalar componentes o de limpiarlo.
17. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
18. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
19. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
20. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.

21. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
22. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
23. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
24. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
25. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
26. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
27. Llene el depósito de agua sólo con agua, no con otros líquidos. No deje nunca el aparato funcionar sin agua.
28. Utilice el aparato sobre una superficie plana, seca y resistente al calor.
29. El uso de accesorios adicionales no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
30. Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
31. No toque la superficie caliente del aparato (como la varilla de vapor y el filtro durante la preparación de café). Use el mango o los pomos.
32. No retire el portafiltro mientras prepara café o produce vapor. Retire el portafiltro para preparar más café cuando hayan transcurrido más de 10 segundos desde la preparación del café. También hay que tener cuidado al retirar el portafiltro, ya que las piezas metálicas estarán calientes. Asegúrese de sujetarlo por el mango y de utilizar el clip de retención del filtro para desechar los posos. Se debe tener precaución al mover la unidad con líquidos calientes.
33. Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo use en exteriores.
34. Inserte el enchufe en la toma de corriente antes de utilizar el aparato y apague todos los interruptores antes de sacar el enchufe de la toma de corriente.
35. Si no utiliza el aparato durante mucho tiempo, deberá encenderlo y dejar salir el vapor durante 3 minutos antes de guardar el producto.
36. Si corta la corriente durante la salida de vapor, el calor residual hará que el aparato siga emitiendo vapor durante un tiempo; el aparato dejará de emitir vapor inmediatamente en cuanto se apague el mando del vapor.
37. La cafetera no debe colocarse en un armario cuando está en uso.
38. Es necesario supervisar de cerca el aparato que se esté utilizando cerca de niños.

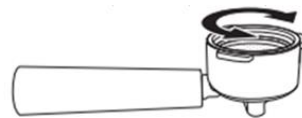
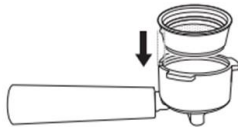
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Botón de encendido/apagado con indicador luminoso
2. Botón de café con indicador luminoso
3. Botón de vapor con indicador luminoso
4. Mando de vapor
5. Varilla de vapor
6. Cuchara dosificadora
7. Tamper
8. Depósito de agua
9. Tapa del depósito de agua
10. Mango
11. Filtro
12. Clip de retención del filtro
13. Portafiltro
14. Bandeja de goteo
15. Placa de goteo



Insertar el filtro

Para insertar el filtro en el portafiltro, asegúrese de alinear la muesca del borde del filtro con la ranura del interior del portafiltro. Gire el filtro hacia la izquierda o la derecha para bloquearlo. Esto ayudará a fijar el filtro en el portafiltro.



Función del clip de retención del filtro

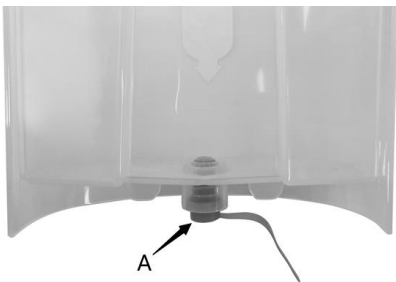
Gire hacia arriba el clip de retención del filtro para atraparlo en caso de que se caiga del portafiltro al verter los restos de café.



ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Para que la primera taza de café tenga un sabor excelente, debe enjuagar el aparato con agua tibia como se indica a continuación.

Importante: hay una goma (A) insertada en el fondo del depósito de agua. Quítela antes de utilizarlo. Es para fines de producción en la fábrica; los usuarios pueden tirarlo después de quitar el embalaje.



1. Vierta agua en el depósito de agua; el nivel de agua no debe superar la marca "MAX" del depósito. A continuación, vuelva a poner la tapa del depósito de agua.

Nota: el aparato se suministra con un depósito de agua desmontable para facilitar la limpieza; puede llenar

primero el depósito de agua con agua y, a continuación, introducir el depósito de agua en el aparato.

- Coloque el filtro en el portafiltro (sin café molido en el interior) y, a continuación, fije el portafiltro en el cabezal del grupo (ver la fig.1). Gire el portafiltro en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede bien bloqueado (ver las figuras 2 y 3).

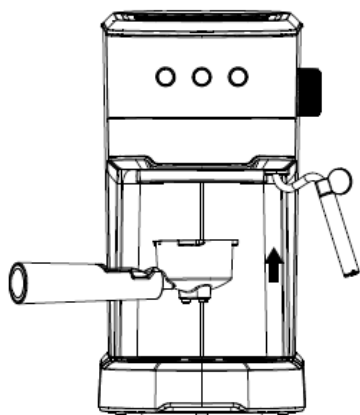


Fig. 1

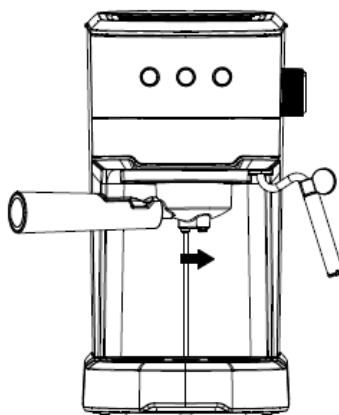


Fig. 2

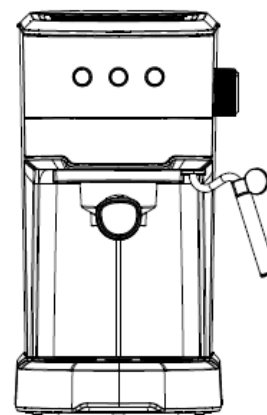


Fig. 3

- Coloque una taza de espresso que haya preparado en la placa de goteo. Asegúrese de que el mando de vapor esté en la posición de apagado «0».

Nota: Dado que el aparato no está equipado con ninguna taza o jarra, le rogamos que prepare su propia jarra o taza.

- Enchufe el aparato.
- Pulse el botón de encendido/apagado para encender la unidad. La luz indicadora del botón de encendido/apagado parpadeará.
- Espere hasta que la luz indicadora del botón de encendido/apagado se encienda de forma fija, pulse el botón de café para bombear agua del depósito de agua a la carcasa. Saldrá agua.
- Cuando el agua haya fluido durante unos 30 segundos, pulse de nuevo el botón de café para detener el bombeo. Vierta el agua de la taza. Ahora puede empezar a preparar café.

Nota:

- Puede haber ruido al bombear el agua por primera vez, es normal, ya que el aparato está liberando el aire que contiene.
- Cuando se pulsa el botón de café por primera vez, su indicador luminoso puede parpadear sin que salga agua. Espere unos 20 s, pulse de nuevo el botón de café, y la bomba comenzará a bombear agua.

PRECALENTAMIENTO

Para preparar una buena taza de café espresso caliente, se recomienda precalentar el aparato antes de preparar el café, incluidos el portafiltro y la taza, para que el sabor del café no se vea influido por las partes frías.

- Empiece por los pasos 1 a 5 de la sección «Antes del primer uso», y después proceda como se indica a continuación.
- Espere hasta que la luz indicadora de encendido/apagado se encienda de forma fija, y pulse el botón de café para bombear agua del depósito de agua a la carcasa.
- Cuando salga agua, pulse de nuevo el botón de café para detener el bombeo.

MODO DE EMPLEO

Preparar café espresso

- Retire el portafiltro girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Añada café molido en el filtro con la cuchara dosificadora. Con una cucharada de café molido se puede preparar aproximadamente una taza de café de primera calidad.



3. Nivele el café molido con movimientos circulares. Asegúrese de retirar el café molido que quede en el borde. Apisone uniformemente el café molido con el tamper.
4. Vuelva a colocar el portafiltro en el cabezal del grupo. Asegúrese de que el mando de vapor esté en la posición de apagado «0».
5. Coloque una taza de espresso que haya preparado en la placa de goteo.
6. Compruebe la luz indicadora del botón de encendido/apagado. Cuando la luz indicadora se encienda fija, pulse el botón de café. Espere un momento y saldrá café.
7. Pulse de nuevo el botón de café cuando haya obtenido el café que desee.
8. Cuando termine de preparar el café, pulse el botón de encendido/apagado.

Advertencia: ¡No deje el aparato sin vigilancia durante la preparación del café, ya que a veces es necesario accionarlo manualmente!

Nota:

- 1) El tiempo de funcionamiento para preparar café es de 60 segundos como máximo, y la bomba de agua dejará de funcionar si el tiempo de funcionamiento supera los 60 segundos.
- 2) Limpie bien el filtro y el portafiltro después de cada preparación, antes de volver a preparar café.

Preparar agua caliente

1. Pulse el botón de encendido/apagado, espere hasta que la luz indicadora del botón de encendido/apagado se ilumine de forma fija. Coloque una taza debajo de la varilla de vapor.
2. Pulse dos veces el botón de vapor para bombear agua y, a continuación, gire el mando de vapor hasta la posición « / ». El agua caliente saldrá por la varilla de vapor.
3. Para dejar de producir agua caliente, pulse de nuevo el botón de vapor y, a continuación, gire el mando de vapor a la posición de apagado «0».
4. El agua caliente se utiliza para calentar la taza, preparar té o enfriar el aparato.

Preparar capuchino / espuma de leche



Se puede obtener una taza de capuchino añadiendo espuma de leche a una taza de espresso.

1. Prepare primero el espresso con una taza de café grande y asegúrese de que el mando de vapor esté en la posición «0» de apagado.
2. Pulse el botón de vapor. La luz indicadora del botón de vapor parpadeará. Espere hasta que la luz indicadora se encienda de forma fija.

Nota: Durante el funcionamiento, la luz indicadora del botón de vapor puede encenderse y apagarse para mantener la temperatura deseada.

3. Llene una jarra con unos 100 ml de leche por cada capuchino que vaya a preparar. Se recomienda utilizar leche entera a temperatura de frigorífico (¡no caliente!).

Nota: Al elegir el tamaño de la jarra, se recomienda que el diámetro no sea inferior a 70 ± 5 mm, y tenga en cuenta que la leche aumenta al doble de volumen; asegúrese de que la altura de la jarra sea suficiente.

4. Introduzca la varilla de vapor en la leche unos dos centímetros. Gire lentamente el mando de vapor en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición « / » y saldrá vapor de la varilla de vapor. La leche espumada se produce moviendo la jarra de arriba abajo.

Nota: Nunca toque la salida de vapor durante la producción de vapor y tenga cuidado de no quemarse. No gire nunca rápidamente el mando de vapor, ya que el vapor se acumulará rápidamente en poco tiempo, lo que puede aumentar el riesgo potencial de explosión.

5. Cuando haya obtenido el resultado deseado, puede girar el mando de vapor a la posición de apagado «0».

Nota: Limpie la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de que deje de salir

vapor; ¡tenga cuidado de no quemarse!

6. Pulse el botón de encendido/apagado para desconectar la fuente de alimentación.
7. Vierta la leche espumada en el espresso preparado; ahora el cappuccino está listo. Endulzar si se desea, espolvorear la espuma con un poco de cacao en polvo.

Advertencia: Cuando haya terminado de usar la función de vapor, pulse el interruptor de café. Si el indicador de café y el indicador de vapor parpadean rápidamente, significa que la temperatura del aparato es demasiado alta y que es necesario apagarlo y dejarlo reposar durante más de 5 minutos, o puede activar la «Función de agua caliente» para enfriar el aparato. La bomba de agua dejará de bombear agua automáticamente si la temperatura es normal. Sin embargo el café se quemará y se producirá un desbordamiento en el embudo si el aparato prepara el café directamente sin que se haya enfriado.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Si no se realiza ninguna operación en 25 minutos, la unidad se apagará automáticamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo.
2. Limpie a menudo la carcasa del aparato con una esponja resistente a la humedad. Limpie regularmente el depósito de agua, la bandeja de goteo y la placa de goteo y séquelos.
Nota: No lo limpie con alcohol o limpiador disolvente. No sumerja nunca la carcasa en agua para limpiarla.
3. Retire el portafiltro girándolo en el sentido de las agujas del reloj y, a continuación, vierta los restos de café. Lave el filtro y el portafiltro con un producto de limpieza y aclárelos con agua limpia.
4. Limpie todos los accesorios en el agua y séquelos bien. Sólo la bandeja y la placa de goteo son aptas para el lavavajillas.

Nota: Limpie el aparato después de cada uso para que funcione correctamente.

Limpieza de depósitos minerales

Para garantizar que el aparato funcione eficazmente, que las tuberías internas estén limpias y que el café tenga el mejor sabor, se recomienda limpiar los depósitos minerales cada 2-3 meses.

1. Llene el depósito con agua y descalcificador hasta el nivel MAX (la proporción de agua y descalcificador es de 4:1, para más detalles consulte las instrucciones del descalcificador). Utilice «descalcificador doméstico».
2. Coloque el portafiltro (sin café molido en su interior) y la jarra en su lugar.
3. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato, y espere hasta que la luz indicadora se encienda de forma fija.
4. Pulse el botón de café y prepare dos tazas de café (aproximadamente 2 Oz). A continuación, pulse de nuevo el botón de café y espere 5 s.
5. Pulse el botón de vapor. Espere hasta que la luz indicadora del botón de vapor se ilumine de forma fija. Gire el mando de vapor en sentido contrario a las agujas del reloj durante 2 minutos (coloque una taza debajo de la varilla de vapor para recoger el agua) y, a continuación, gírelo de nuevo a la posición de apagado «O» para dejar de producir vapor. Pulse el botón de encendido/apagado para apagar la unidad inmediatamente. Deje que los descalcificadores se depositen en la unidad al menos 15 minutos.
6. Reinicie la unidad y repita los pasos 3 a 5 al menos 3 veces.
7. Pulse el botón de encendido/apagado. Espere hasta que la luz indicadora del botón de encendido/apagado se encienda de forma fija. Pulse el botón de café para que salga líquido hasta que no quede descalcificador.
8. Llene el depósito con agua del grifo en el nivel MAX, repita 3 veces los pasos 3 a 5 (no es necesario esperar 15 minutos en el paso del 5) y, a continuación, deje salir líquido hasta que no quede agua en el depósito.
9. Repita el paso del 8 al menos 3 veces para asegurarse de que las tuberías están limpias.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Correcciones
Fugas de agua por la parte inferior del aparato.	Hay demasiada agua en la bandeja de goteo.	Limpie la bandeja de goteo.
	El aparato no funciona correctamente.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para su reparación.
Sale agua por la parte exterior del filtro.	Hay un poco de café molido en el borde del filtro.	Límpielo.
Sabor ácido (a vinagre) en el café expreso.	No se ha limpiado correctamente después de eliminar los depósitos minerales.	Limpie el aparato varias veces según el apartado «antes del primer uso».
	El café molido se ha almacenado en un lugar caliente y húmedo durante mucho tiempo. El café molido se estropea.	Utilice café molido fresco o conserve el café molido no utilizado en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café molido, vuelva a cerrarlo herméticamente y guárdelo en el frigorífico para mantener su frescura.
El aparato ya no funciona.	La toma de corriente no está bien enchufada.	Enchufe correctamente el cable de alimentación a una toma de corriente. Si el aparato sigue sin funcionar, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para su reparación.
El vapor no puede hacer espuma.	El indicador de vapor no se ha encendido.	Sólo después de que se encienda el indicador de vapor, se puede utilizar el vapor para espumar.
	El recipiente es demasiado grande o la forma no se ajusta.	Utilice una taza alta y estrecha.
	Ha utilizado leche desnatada.	Utilice leche entera o semidesnatada.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 1100W

GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa

libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICIO DE
ATENCIÓN AL CLIENTE



PIEZAS DE RECAMBIO